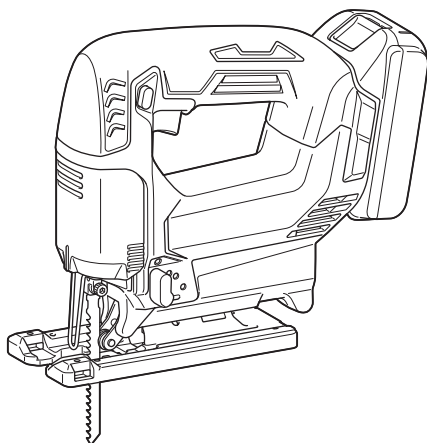
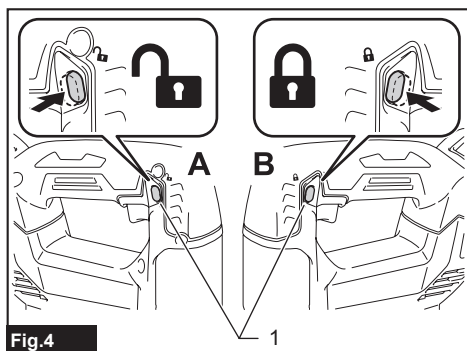
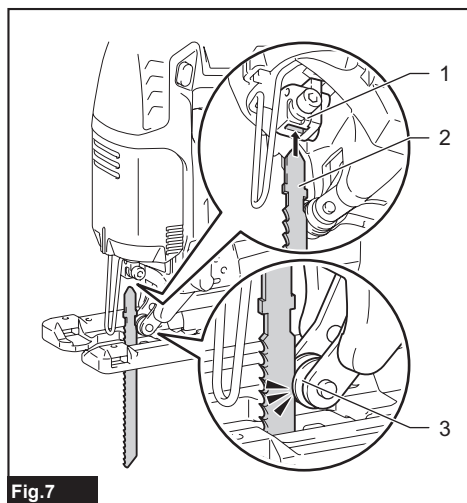
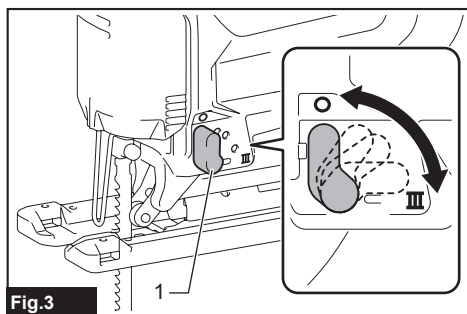
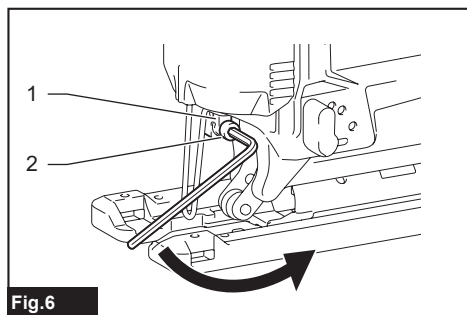
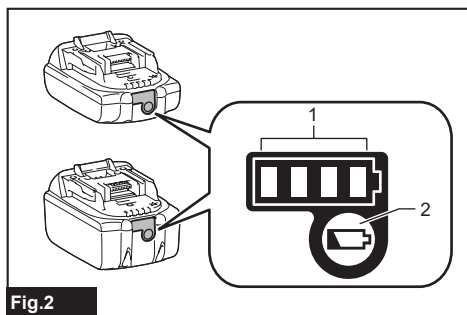
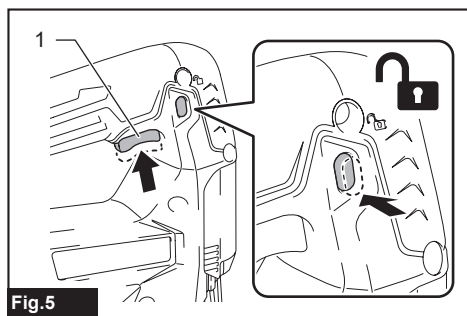
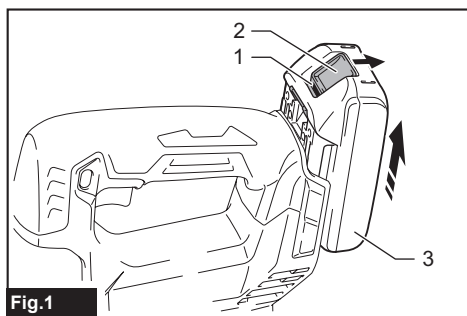




EN	Cordless Jig Saw	INSTRUCTION MANUAL	8
PL	Wyrzynarka Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	16
HU	Akkumulátoros szúrófűrész	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	25
SK	Bezdrôtová lupienková píla	NÁVOD NA OBSLUHU	33
CS	Akkumulátorová elektronická přímočará píla s předkyvem	NÁVOD K OBSLUZE	41
UK	Бездротовий лобзик	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	49
RO	Ferăstrău pendular cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	58
DE	Akku-Stichsäge	BETRIEBSANLEITUNG	66

DJV186





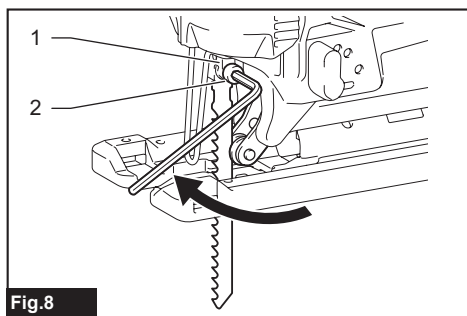


Fig.8

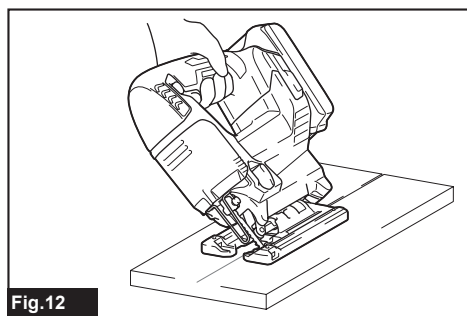


Fig.12

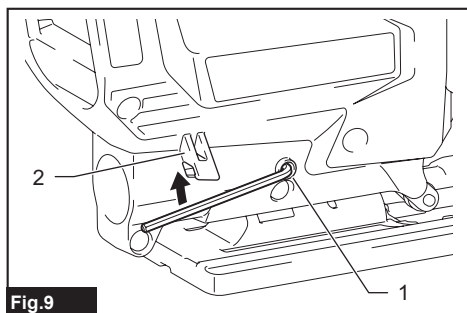


Fig.9

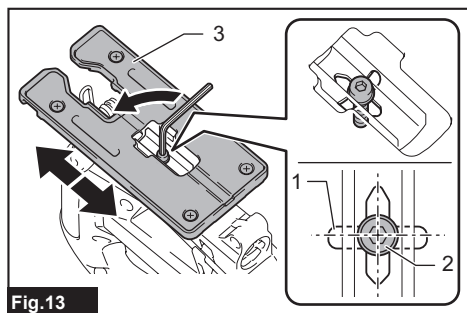


Fig.13

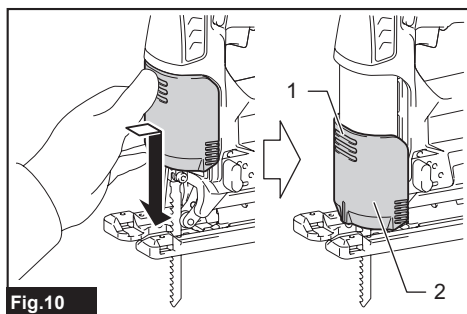


Fig.10

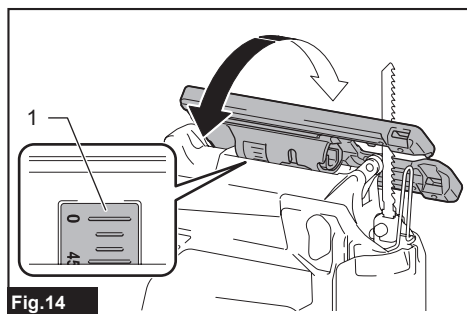


Fig.14

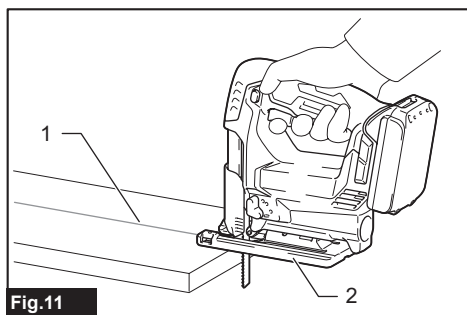


Fig.11

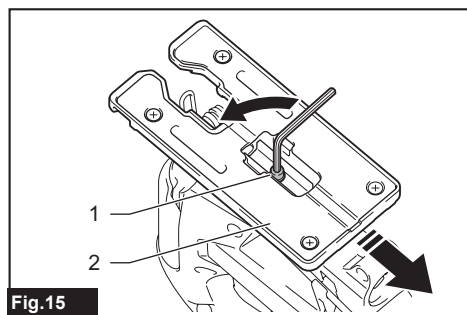
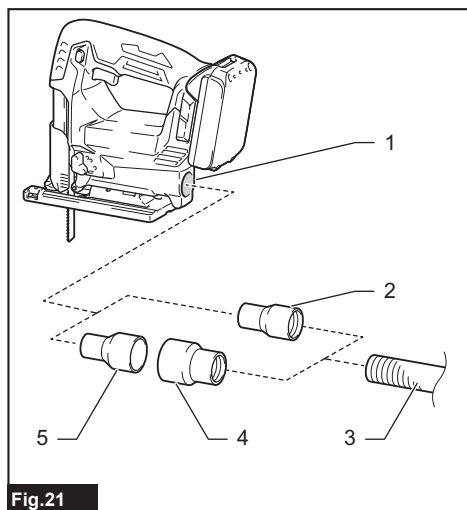
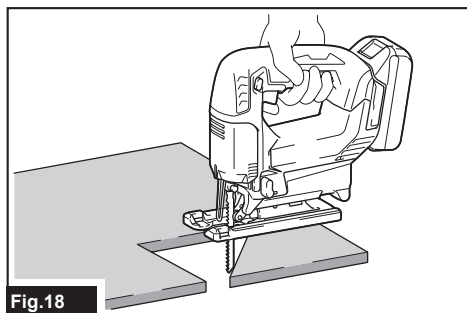
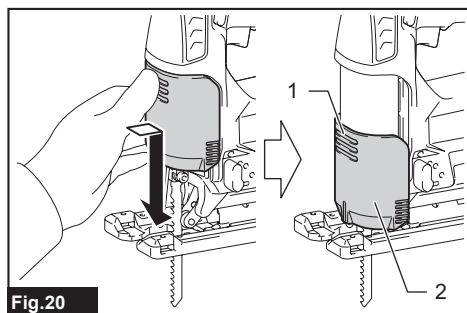
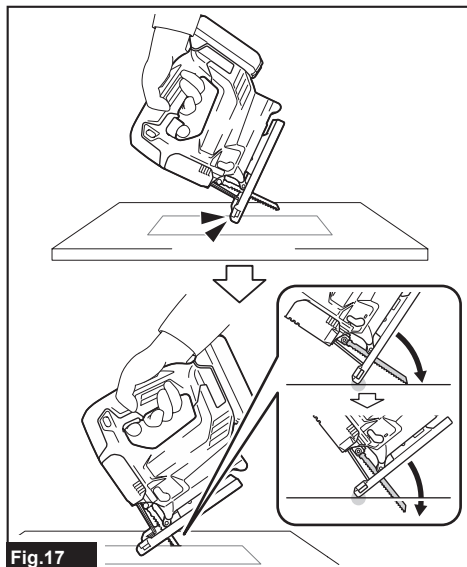
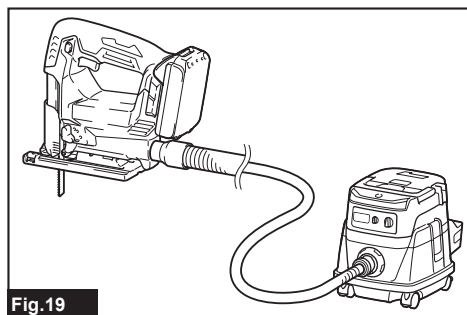
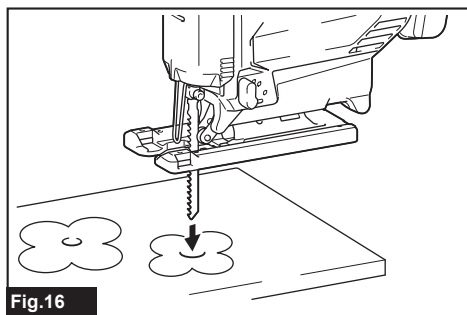


Fig.15



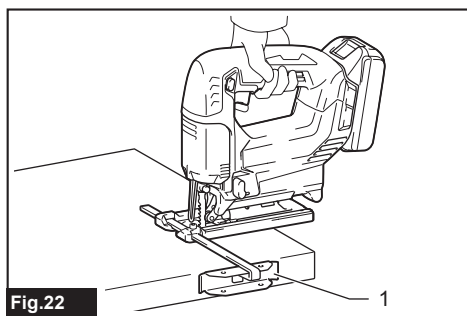


Fig.22

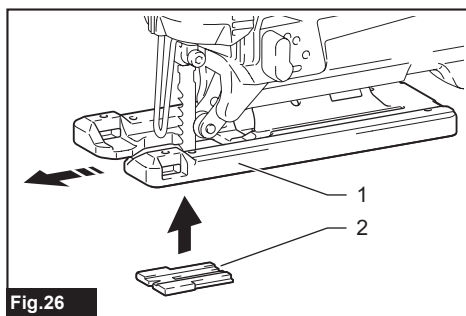


Fig.26

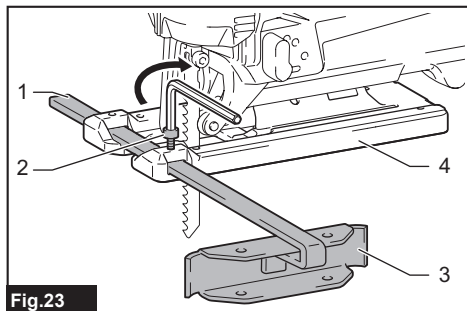


Fig.23

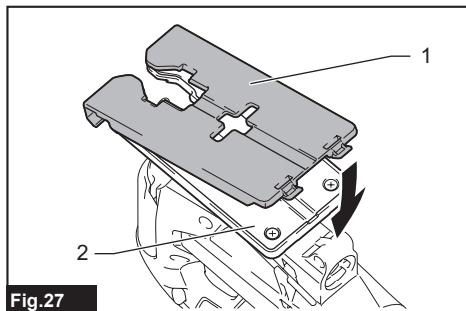


Fig.27

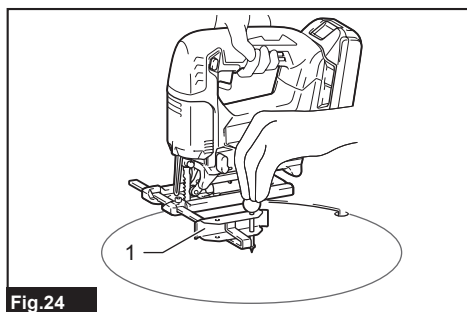


Fig.24

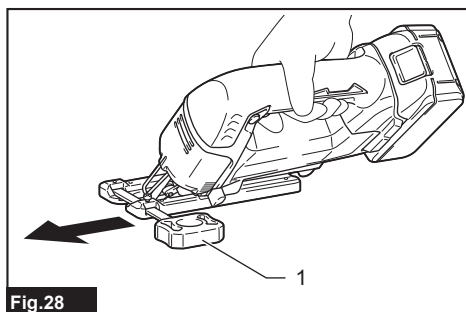


Fig.28

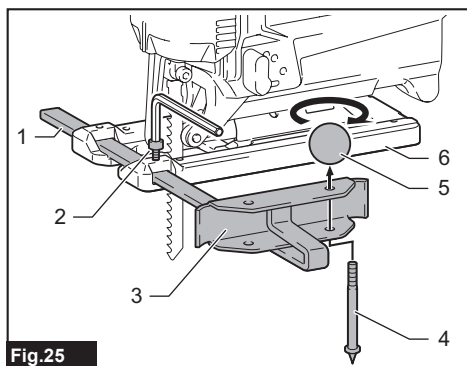


Fig.25

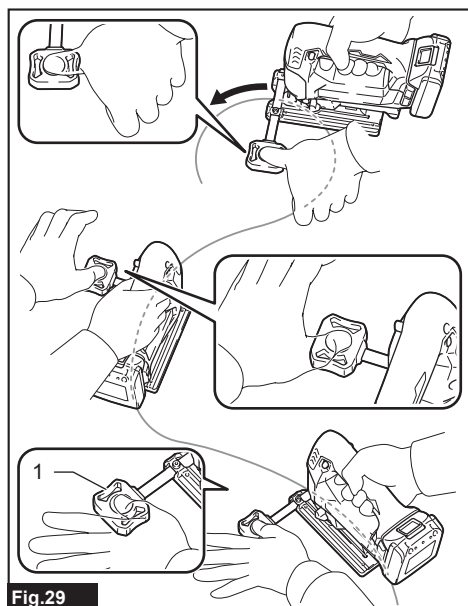


Fig.29

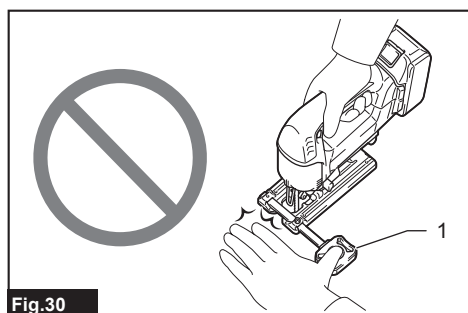


Fig.30

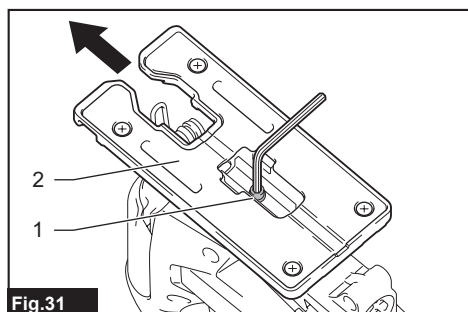


Fig.31

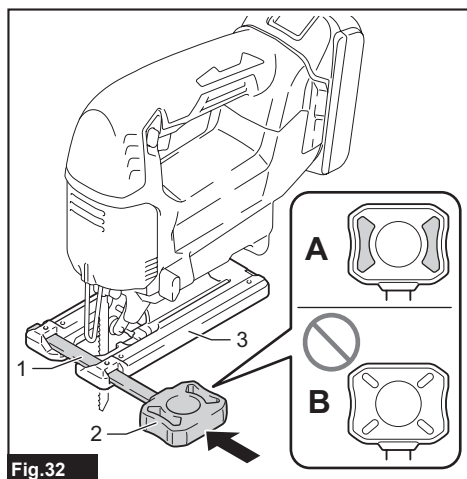


Fig.32

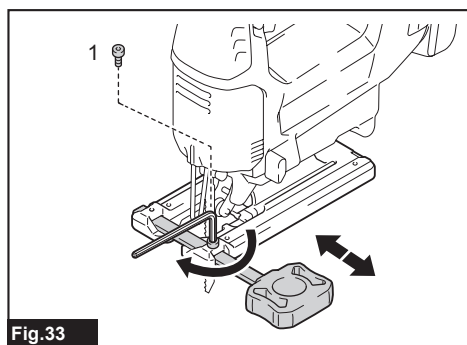


Fig.33

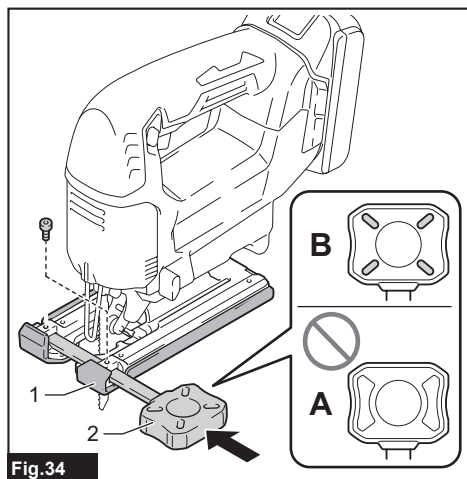
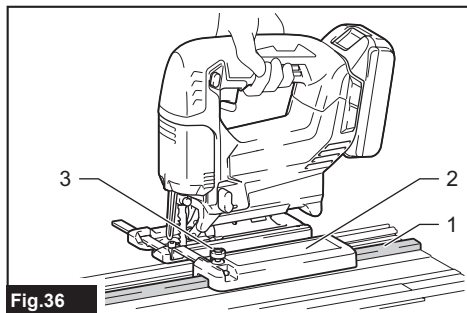
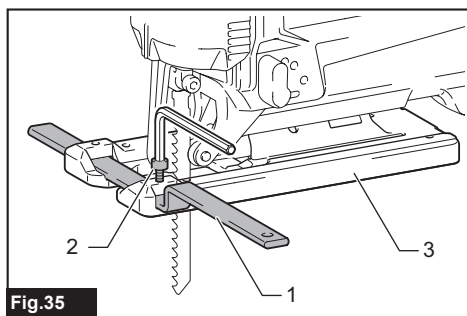


Fig.34



SPECIFICATIONS

Model:		DJV186
Length of stroke		18 mm
Strokes per minute		0 - 2,900 min ⁻¹
Blade type		B type
Max. cutting capacities	Wood	65 mm
	Mild steel	6 mm
	Aluminum	10 mm
Overall length (with BL1860B)		257 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		1.9 - 2.2 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Intended use

The tool is intended for the sawing of wood, plastic and metal materials.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-11:

Sound pressure level (L_{pA}) : 85 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 93 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-11:

Work mode: cutting boards

Vibration emission ($a_{h,B}$) : 7.5 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode: cutting sheet metal

Vibration emission ($a_{h,M}$) : 4.2 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless jig saw safety warnings

1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
3. **Always use safety glasses or goggles.** Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
4. **Avoid cutting nails.** Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.
5. **Do not cut oversize workpiece.**

6. **Check for the proper clearance around the workpiece before cutting so that the jig saw blade will not strike the floor, workbench, etc.**
7. **Hold the tool firmly.**
8. **Make sure the jig saw blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
9. **Keep hands away from moving parts.**
10. **Do not leave the tool running.** Operate the tool only when hand-held.
11. **Always switch off and wait for the jig saw blade to come to a complete stop before removing the jig saw blade from the workpiece.**
12. **Do not touch the jig saw blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**
13. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**
14. **Some material contains chemicals which may be toxic.** Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
15. **Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The battery cartridge is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

Overloaded:

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

In this situation, release the switch trigger and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the switch trigger again to restart the tool.

If the tool does not start, the battery is overheated.

In this situation, let the battery cool before pulling the switch trigger again.

Low battery voltage:

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you pull the switch trigger, the motor runs again but stops soon. In this situation, recharge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Selecting the cutting action

This tool can be operated with an orbital or a straight line (up and down) cutting action. The orbital cutting action thrusts the jig saw blade forward and increases cutting speed.

► Fig.3: 1. Cutting action changing lever

To change the cutting action, turn the cutting action changing lever to the desired cutting action position. Refer to the table to select the appropriate cutting action.

Position	Cutting action	Applications
0	Straight line cutting action	For cutting mild steel, stainless steel and plastics. For clean cuts in wood and plywood.
I	Small orbital cutting action	For cutting mild steel, aluminum and hard wood.
II	Medium orbital cutting action	For cutting wood and plywood. For fast cutting in aluminum and mild steel.
III	Large orbital cutting action	For fast cutting in wood and plywood.

Switch action

CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

CAUTION: When not operating the tool, depress the lock/unlock button from "B" side to lock the switch trigger in the OFF position.

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the lock/unlock button is provided.

To start the tool, depress the lock/unlock button from "A" side and pull the switch trigger.

After use, always press in the lock/unlock button from "B" side to lock the switch trigger.

► Fig.4: 1. Lock/unlock button

The tool speed increases as you increase pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop the tool.

► Fig.5: 1. Switch trigger

Electric brake

This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly stop after the switch trigger is released, have the tool serviced at a Makita service center.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing and removing jig saw blade

⚠ CAUTION: Always clean out all chips or foreign matter adhering to the jig saw blade and/or blade holder. Failure to do so may cause insufficient tightening of the jig saw blade, resulting in a serious personal injury.

⚠ CAUTION: Do not touch the jig saw blade or the workpiece immediately after operation. They may be extremely hot and could burn your skin.

⚠ CAUTION: Always secure the jig saw blade firmly. Insufficient tightening of the jig saw blade may cause the blade breakage or serious personal injury.

⚠ CAUTION: Use only B type jig saw blades. Using blades other than B type causes insufficient tightening of the jig saw blade, resulting in a serious personal injury.

⚠ CAUTION: When you remove the jig saw blade, be careful not to hurt your fingers with the top of the jig saw blade or the tips of workpiece.

1. Loosen the bolt on the jig saw blade holder counterclockwise with the hex wrench.
► **Fig.6:** 1. Jig saw blade holder 2. Bolt
2. Insert the jig saw blade, with the blade teeth facing forward, into the jig saw blade holder as far as it will go.
► **Fig.7:** 1. Jig saw blade holder 2. Jig saw blade 3. Roller

NOTICE: Make sure that the back edge of the jig saw blade fits into the roller.

3. Tighten the bolt clockwise to secure the jig saw blade.
► **Fig.8:** 1. Jig saw blade holder 2. Bolt

NOTICE: Pull the jig saw blade lightly to make sure that the jig saw blade will not fall off during operation.

To remove the jig saw blade, follow the installation procedure in reverse.

NOTE: Occasionally lubricate the roller.

Hex wrench storage

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

Insert the short arm of the hex wrench into the storage hole. Then push the long arm of the hex wrench up to the hook until it locks into place.

- **Fig.9:** 1. Storage hole 2. Hook

Dust cover

⚠ CAUTION: Always wear safety goggles when operating the tool with the dust cover lowered.

NOTICE: Raise the dust cover up all the way when performing bevel cuts.

Lower the dust cover to prevent chips from flying during operation.

- **Fig.10:** 1. Finger rest 2. Dust cover

NOTE: Gently apply pressure on the finger rest with your thumb or finger while sliding the dust cover down or back up.

OPERATION

⚠ CAUTION: Hold the tool firmly so that the jig saw base sits evenly on the workpiece without leaning. Failure to do so may cause blade breakage, resulting in a serious injury.

⚠ CAUTION: Feed the jig saw through the workpiece very slowly when cutting curves and non-straight lines. Forcing the tool may cause a tilted cutting surface and jig saw blade breakage.

Turn the tool on without the jig saw blade making any contact. Wait until the jig saw blade attains full speed. Then put the jig saw base flat on the workpiece and gently move the tool forward along the previously marked cutting line.

- **Fig.11:** 1. Cutting line 2. Jig saw base

Bevel cutting

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before tilting the base.

NOTICE: Raise the dust cover up all the way when performing bevel cuts.

The jig saw base can be tilted to either side (left or right) at any angle between 0° and 45°, allowing you to make bevel (angled) cuts.

- **Fig.12**

1. Use the supplied hex wrench to loosen the retaining bolt that secures the jig saw base into its default perpendicular position.
2. Move the jig saw base back or forward so that the retaining bolt is positioned at the center of the cross-shaped bevel slot in the base.

- **Fig.13:** 1. Bevel slot 2. Retaining bolt 3. Jig saw base

3. Tilt the jig saw base to the angle you require.

- **Fig.14:** 1. Angle scale

NOTE: Refer to the angle scales on the jig saw base to set your desired bevel angle accurately.

4. Tighten the retaining bolt firmly to secure the jig saw base at an angle.

Front flush cuts

Loosen the retaining bolt that secures the jig saw base using the supplied hex wrench. Slide the jig saw base all the way back. Then tighten the retaining bolt firmly to secure the jig saw base in position.

- **Fig.15:** 1. Retaining bolt 2. Jig saw base

Cutouts

Cutouts can be made with either of two methods: "Boring a starting hole" or "Plunge cutting".

Boring a starting hole

For internal cutouts without a lead-in cut from an edge, pre-drill a starting hole 12 mm or more in diameter. Insert the jig saw blade into the starting hole to start your cut.

- **Fig.16**

Plunge cutting

You need not bore a starting hole or make a lead-in cut if you carefully do as follows.

1. Touch the front edge of the jig saw base to the workpiece. Tilt the tool so that the tip of the jig saw blade points at your cutting line on the workpiece surface.
2. Holding the tool position against the workpiece, squeeze the switch trigger.
3. Carefully lower the back end of the jig saw base onto the workpiece surface so that the jig saw blade gradually pierces the workpiece.

NOTE: Once the jig saw blade has passed through the workpiece, place the jig saw base flat on the workpiece surface.

4. Start to follow your marked cutting line.
- **Fig.17**

Finishing edges

To trim edges or make dimensional adjustments, run the jig saw blade lightly along the cut edges.

- **Fig.18**

Metal cutting

Always use a suitable coolant (cutting oil) when cutting metal. Failure to do so will cause significant jig saw blade wear. The underside of the workpiece can be greased instead of using a coolant.

Dust extraction

NOTICE: Dust extraction cannot be performed when you make bevel cuts.

Set up a dust extraction for your jig saw. Clean cutting operations can be performed by connecting a Makita vacuum cleaner to your tool.

- **Fig.19**

1. Lower the dust cover before operation.

- **Fig.20:** 1. Finger rest 2. Dust cover

NOTE: Gently apply pressure on the finger rest with your thumb or finger while sliding the dust cover down or back up.

2. Insert the vacuum hose end into the fitting hole at the rear of the tool using a front cuffs 22.

- **Fig.21:** 1. Fitting hole 2. Front cuffs 22 3. Vacuum hose 4. Front cuffs 38 5. Joint 22-38

NOTE: Prepare a joint 22-38 if your vacuum hose end is coupled with a front cuffs 38.

Rip fence

Optional accessory

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing accessories.

Straight cuts

Use the rip fence (guide rule) to assure fast, clean, straight cuts. The attachment helps you cut the workpiece efficiently into pieces in width of 160 mm or less and achieve the desired precision with ease.

- **Fig.22:** 1. Rip fence (Guide rule)

Insert the guide arm of the rip fence into the square hole of the jig saw base with the rip fence positioned lower than the base plate.

Slide the rip fence to the desired cutting width, then tighten the bolt to secure the position.

- **Fig.23:** 1. Guide arm 2. Bolt 3. Rip fence (Guide rule) 4. Base plate

Circular cuts

Use the rip fence (guide rule) with the circular guide pin as a circle cutting device. You can cut circles or arcs of 170 mm or less in radius.

- **Fig.24:** 1. Rip fence (Guide rule)

CAUTION: Do not touch the tip of the circular guide pin. The sharp tip of the circular guide pin can cause injury.

1. Insert the guide arm of the rip fence into the square hole of the jig saw base with the rip fence positioned higher than the base plate.

2. Insert the circular guide pin through either of the two holes in the rip fence from bottom to top.

3. Screw the threaded knob onto the circular guide pin to secure the pin to the rip fence.

- **Fig.25:** 1. Guide arm 2. Bolt 3. Rip fence (Guide rule) 4. Circular guide pin 5. Threaded knob 6. Base plate

4. Slide the rip fence to the desired cutting radius, then tighten the bolt to secure the position.

NOTE: Always use jig saw blades No. B-17, B-18, B-26 or B-27 when cutting circles or arcs.

Anti-splintering device

Optional accessory

⚠ CAUTION: The anti-splintering device cannot be used when you make bevel cuts.

Install the anti-splintering device for splinter-free cuts. Move the jig saw base all the way forward and attach the anti-splintering device from the bottom side of the base.

► **Fig.26:** 1. Jig saw base 2. Anti-splintering device

NOTE: When you use the cover plate, install the anti-splintering device onto the cover plate.

Cover plate

Optional accessory

Attach the cover plate onto the jig saw base when cutting decorative veneers, plastics, etc. It protects sensitive or delicate surfaces from damage. Place the cover plate over the base plate. Push fit the cover plate evenly into place.

► **Fig.27:** 1. Cover plate 2. Base plate

Support base

Optional accessory

The use of support base allows for more stable cutting conditions, providing optimal tool performance on bevel cuts and curved cuts.

The support base helps the jig saw base not to tilt in one direction or the other.

► **Fig.28:** 1. Support base

NOTE: Finely adjust the arm length of the support base to offset the weight balance.

Effectively control the position and direction of the support base so that you can perform a series of skillful maneuvers along the intended cutting lines.

► **Fig.29:** 1. Base anchor

⚠ CAUTION: Safely hold the base anchor with your fingers. Press and hold your finger on the base anchor to keep the base anchor staying on the workpiece surface.

⚠ CAUTION: Pay due attention not to slide your hands out of the correct position and not to slip your hand under the base during cutting operation. Doing otherwise may cause personal injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to place your hand too close to the jig saw blade and in the path of the blade.

► **Fig.30:** 1. Base anchor

1. Loosen the retaining bolt that secures the jig saw base using the supplied hex wrench. Slide the jig saw base all the way forward. Then tighten the retaining bolt to secure the jig saw base.

► **Fig.31:** 1. Retaining bolt 2. Jig saw base

2. Insert the guide arm of the support base into the square hole of the jig saw base with the "A" side of the base anchor facing upward as shown in the figure.

► **Fig.32:** 1. Guide arm 2. Base anchor 3. Jig saw base

3. Slide the support base to the desired length, then tighten the bolt M4 x 8 to secure the support base.

► **Fig.33:** 1. Bolt M4 x 8

NOTICE: When you use the support base with the optional cover plate, install the support base with the "B" side of the base anchor facing upward as shown in the figure. It otherwise causes a misalignment between the base anchor and the workpiece surface.

► **Fig.34:** 1. Cover plate 2. Base anchor

Guide rail adapter set

Optional accessory

Use the guide rail and guide rail adapter to assure fast, clean, straight cuts. The accessories help you cut the workpiece efficiently in uniform sized pieces and achieve enhanced precision and accuracy.

Insert the guide arm into the square hole of the jig saw base as far as it goes. Tighten the bolt to secure the guide arm as shown in the figure.

► **Fig.35:** 1. Guide arm 2. Bolt 3. Jig saw base

Attach the guide rail adapter to the tool by passing the other end of the guide arm through a square hole in the guide rail adapter. Tighten the bolt to secure the guide rail adapter.

You can perform straight cutting by tracking the guide rail adapter on the guide rail.

► **Fig.36:** 1. Guide rail 2. Guide rail adapter 3. Bolt

NOTICE: Always use jig saw blades No. B-8, B-13, B-16, B-17 or 58 when using the guide rail and the guide rail adapter.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Jig saw blades
- Rip fence (guide rule) set
- Guide rail adapter set
- Anti-splintering device
- Cover plate
- Support base
- Hose set (28 mm, for vacuum cleaner)
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

DANE TECHNICZNE

Model:		DJV186
Długość skoku		18 mm
Liczba oscylacji na minutę		0–2 900 min ⁻¹
Typ brzeszczotu		Typ B
Maks. zakres cięcia	Drewno	65 mm
	Stal miękka	6 mm
	Aluminium	10 mm
Całkowita długość (z BL1860B)		257 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 18 V
Masa netto		1,9–2,2 kg

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatora. W tabeli została przedstawiona najlżejsza i najcięższa konfiguracja.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone do cięcia drewna, tworzyw sztucznych i metalowych materiałów.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN62841-2-11:
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 85 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 93 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

- WSKAZÓWK:** Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.
- WSKAZÓWK:** Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nosić ochronniki słuchu.
- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.
- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN62841-2-11:
Tryb pracy: cięcie płyt
Emisja drgań ($a_{h,B}$): 7,5 m/s²
Niepewność (K): 1,5 m/s²
Tryb pracy: cięcie blach
Emisja drgań ($a_{h,M}$): 4,2 m/s²
Niepewność (K): 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracje zgodności są dołączone jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektonarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla wyrzynarki akumulatorowej

1. Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie rękojęści podczas wykonywania

prac, przy których brzeszczot może dotknąć niewidocznej instalacji elektrycznej. Zetknięcie brzeszczotu z przewodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem może spowodować, że odsłonięte elementy metalowe elektronarzędzia również znajdują się pod napięciem, grożąc porażeniem operatora prądem elektrycznym.

2. Należy używać zacisków lub innych praktycznych sposobów mocowania obrabianego elementu do stabilnej podstawy i jego podparcia. Przytrzymywanie obrabianego elementu ręką lub opieranie go o ciało nie gwarantuje stabilności i może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
3. Należy zawsze używać okularów ochronnych lub gogli. Zwykłe okulary bądź okulary przeciwsłoneczne NIE są okularami ochronnymi.
4. Należy unikać cięcia gwoździ. Przed przystąpieniem do pracy należy skontrolować, czy obrabiany element nie zawiera gwoździ i ewentualnie je usunąć.
5. Nie wolno ciąć zbyt dużych elementów.
6. Przed przystąpieniem do cięcia należy sprawdzić, czy wokół obrabianego elementu jest wystarczająco dużo wolnego miejsca, aby brzeszczot wyrzynarki nie uderzył w podłogę, stół warsztatowy itp.
7. Narzędzie należy trzymać mocno i pewnie.
8. Przed włączeniem narzędzia za pomocą przełącznika upewnij się, że brzeszczot wyrzynarki nie styka się z obrabianym elementem.
9. Trzymać ręce z dala od części ruchomych.
10. Nie pozostawiać włączonego narzędzia. Narzędzie można uruchomić tylko, gdy jest trzymane w rękach.
11. Przed wyjęciem brzeszczotu wyrzynarki wyłączyć narzędzie i zaczekać, aż brzeszczot wyrzynarki całkowicie się zatrzyma.
12. Nie dotykać brzeszczotu wyrzynarki ani obrabianego elementu bezpośrednio po zakończeniu pracy. Mogą one być bardzo gorące i spowodować oparzenie skóry.
13. Nie należy bez potrzeby uruchamiać narzędzia bez obciążenia.
14. Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Unikać wdychania pyłu i kontaktu ze skórą. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa podanych przez dostawcę materiałów.
15. Zawsze należy zakładać maskę przeciwpyłową/oddechową odpowiednią dla danego materiału bądź zastosowania.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę.** Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.** Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
 - (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
 - (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
 - (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).**
7. **Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych.** Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. **Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty.** Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**
10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory lito-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.**

Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe. Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przeświadczyć w opakowaniu.
11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce.** Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.

12. **Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita.** Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**
14. **Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrzwany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze.** Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
15. **Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.**
16. **Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora.** Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. **Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie.** Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. **Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany.** Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.** Przeladowanie akumulatora skracając jego trwałość.
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F).** W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. **Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.**
5. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

OPIS DZIAŁANIA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wysunąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

► **Rys.1:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

⚠ PRZESTROGA: Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠ PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator ostygnie przed ponownym włożeniem, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

Układ zabezpieczenia akumulatora

Akumulator jest wyposażony w układ zabezpieczenia akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem/akumulatorem:

Przeciążenie:

Narzędzie pracuje w sposób, który powoduje pobór nadmiernie wysokiego prądu.

W takiej sytuacji należy zwolnić spust przełącznika i zaprzestać wykonywania czynności, która doprowadziła do przeciążenia narzędzia. Następnie należy ponownie pociągnąć spust przełącznika w celu ponownego uruchomienia narzędzia.

Jeśli narzędzie nie uruchomi się, oznacza to, że akumulator jest przegrzany. W takiej sytuacji należy poczekać, aż akumulator ostygnie przed ponownym pociągnięciem za spust przełącznika.

Niskie napięcie akumulatora:

Stan naładowania akumulatora jest zbyt niski, aby narzędzie mogło pracować. W przypadku naciśnięcia spustu przełącznika silnik uruchomi się i po chwili

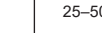
się zatrzyma. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.2:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
 Świeci się	 Wyłączony	 Miga	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
			Akumulator może nie działać poprawnie.
			

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Wybór trybu cięcia

Tego narzędzia można używać do cięcia orbitalnego lub w linii prostej (w górę i w dół). Podczas cięcia orbitalnego brzeszczot wyrzynarki jest przesuwany do przodu i zwiększa się prędkość cięcia.

► **Rys.3:** 1. Dźwignia zmiany trybu cięcia

Aby zmienić sposób cięcia, należy przestawić dźwignię zmiany sposobu cięcia do wybranego położenia cięcia. Informacje na temat prawidłowego sposobu cięcia można znaleźć w tabeli.

Pozycja	Tryb cięcia	Zastosowania
0	Tryb posuwisto-zwrotny	Do cięcia miękkiej stali, stali nierdzewnej i tworzyw sztucznych. Do czystego cięcia drewna i sklejki.
I	Tryb cięcia z małym ruchem wahadłowym	Do cięcia miękkiej stali, aluminium i twardego drewna.

Pozycja	Tryb cięcia	Zastosowania
II	Tryb cięcia ze średnim ruchem wahadłowym	Do cięcia drewna i sklejki. Do szybkiego cięcia aluminium i miękkiej stali.
III	Tryb cięcia z dużym ruchem wahadłowym	Do szybkiego cięcia drewna i sklejki.

Działanie przełącznika

⚠ PRZESTROGA: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po jego zwolnieniu.

⚠ PRZESTROGA: Jeżeli narzędzie nie będzie używane, należy wcisnąć przycisk blokowania/odblokowywania od strony „B”, aby zablokować spust przełącznika w położeniu wyłączenia.

Aby nie dopuścić do przypadkowego pociągnięcia spustu przełącznika, urządzenie jest wyposażone w przycisk blokowania/odblokowywania.

Aby uruchomić narzędzie, należy wcisnąć przycisk blokowania/odblokowywania od strony „A” i pociągnąć spust przełącznika.

Po użyciu należy zawsze nacisnąć przycisk blokowania/odblokowywania od strony „B”, aby zablokować spust przełącznika.

► **Rys.4:** 1. Przycisk blokowania/odblokowywania

Prędkość narzędzia zwiększa się wraz ze zwiększaniem nacisku na spust przełącznika. Zwolnić spust przełącznika, aby zatrzymać narzędzie.

► **Rys.5:** 1. Spust przełącznika

Hamulec elektryczny

Narzędzie jest wyposażone w hamulec elektryczny. Jeśli narzędzie często nie zatrzymuje się od razu po zwolnieniu spustu przełącznika, należy zlecić naprawę narzędzia w punkcie serwisowym Makita.

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Zakładanie i zdejmowanie brzeszczotu wyrzynarki

⚠ PRZESTROGA: Brzeszczot wyrzynarki i/lub uchwyt brzeszczotu należy zawsze oczyścić z wiórów i innych przylegających zanieczyszczeń. Niezastosowanie się do tej zasady może prowadzić do zbyt słabego zamocowania brzeszczotu wyrzynarki, a w rezultacie do poważnych obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA: Nie dotykać brzeszczotu wyrzynarki ani elementu obrabianego od razu po zakończeniu danej operacji. Mogą być one bardzo gorące i spowodować oparzenie skóry.

⚠ PRZESTROGA: Brzeszczot wyrzynarki powinien być zawsze dobrze zamocowany. Zbyt słabe zamocowanie brzeszczotu wyrzynarki może spowodować jego pęknięcie bądź poważne obrażenia ciała.

⚠ PRZESTROGA: Należy używać wyłącznie brzeszczotów wyrzynarki typu B. Użytkowanie brzeszczotów innych niż typu B może prowadzić do zbyt słabego zamocowania brzeszczotu wyrzynarki, a w rezultacie do poważnych obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wyjmowania brzeszczotu wyrzynarki należy uważać, aby nie skaleczyć palców końcówką brzeszczotu wyrzynarki ani czubkami obrabianego elementu.

1. Za pomocą klucza imbusowego poluzować śrubę na uchwycie brzeszczotu wyrzynarki, obracając ją w lewo.

► **Rys.6:** 1. Uchwyt brzeszczotu wyrzynarki 2. Śruba

2. Wsunąć brzeszczot wyrzynarki z zębami skierowanymi do przodu możliwie jak najdalej do uchwytu brzeszczotu wyrzynarki.

► **Rys.7:** 1. Uchwyt brzeszczotu wyrzynarki
2. Brzeszczot wyrzynarki 3. Rolka

UWAGA: Należy upewnić się, że tylna krawędź brzeszczotu wyrzynarki znajduje się w rolce.

3. Dokręcić śrubę, obracając ją w prawo, aby przy mocować brzeszczot wyrzynarki.

► **Rys.8:** 1. Uchwyt brzeszczotu wyrzynarki 2. Śruba

UWAGA: Lekko pociągnąć brzeszczot wyrzynarki, aby upewnić się, że nie wypadnie podczas pracy.

Aby zdjąć brzeszczot wyrzynarki, należy wykonać czynności procedury zakładania w odwrotnej kolejności.

WSKAZÓWKI: Co pewien czas należy nasmarować rolkę.

Miejsce na klucz imbusowy

Klucz imbusowy, gdy nie jest używany, należy przechowywać w sposób pokazany na rysunku, aby się nie zgubił.

Wsunąć krótkie ramię klucza imbusowego do otworu do przechowywania. Następnie przesunąć długie ramię klucza imbusowego w górę aż do zaczepu, aby zablokować klucz.

► **Rys.9:** 1. Otwór do przechowywania 2. Zaczep

Oslona przeciwpylowa

⚠ PRZESTROGA: Podczas pracy z opuszczoną osłoną przeciwpylową narzędzia należy zawsze nosić okulary ochronne.

UWAGA: Osłonę przeciwpylową należy unieść maksymalnie w górę podczas cięcia pod kątem w pionie.

Aby podczas pracy wióry nie były wyrzucane w powietrze, należy opuścić osłonę przeciwpylową.

► **Rys.10:** 1. Miejsce na palec 2. Osłona przeciwpylowa

WSKAZÓWKA: Podczas przesuwania osłony przeciwpylowej w dół lub w górę należy wywierać niewielki nacisk kciukiem lub innym palcem w miejscu na palec.

OBSŁUGA

⚠ PRZESTROGA: Należy mocno trzymać narzędzie, tak aby podstawa wyrzynarki była pewnie oparta o obrabiany element bez pochylenia. Niezastosowanie się do tego zalecenia może prowadzić do pęknięcia brzeszczotu, a w rezultacie do poważnych obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wycinania linii zakrzywionych i innych niż proste należy bardzo powoli przesuwac wyrzynarkę przez obrabiany element. Wywarcie nadmiernej siły na narzędzie może skutkować pochyłą powierzchnią cięcia i uszkodzeniem brzeszczotu wyrzynarki.

Włączyć narzędzie, gdy brzeszczot wyrzynarki nie styka się z żadnym przedmiotem. Odczekać, aż brzeszczot wyrzynarki uzyska pełną prędkość. Następnie oprzeć podstawę wyrzynarki płasko na powierzchni obrabianego elementu i ostrożnie przesunąć narzędzie do przodu wzdłuż wcześniej wyznaczonej linii cięcia.

► **Rys.11:** 1. Linia cięcia 2. Podstawa wyrzynarki

Cięcie pod kątem w pionie

⚠ PRZESTROGA: Przed przechyleniem stopy upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone oraz czy został wyjęty akumulator.

UWAGA: Osłonę przeciwpylową należy unieść maksymalnie w górę podczas cięcia pod kątem w pionie.

Podstawę wyrzynarki można pochylić w dowolną stronę (w lewo lub w prawo) i pod dowolnym kątem w zakresie od 0° do 45°, co umożliwia cięcie pod kątem w pionie.

► **Rys.12**

1. Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego poluzować śrubę ustalającą mocującą podstawę wyrzynarki w domyślnym ustawieniu prostopadłym.

2. Przesunąć podstawę wyrzynarki do tyłu lub do przodu, tak aby śrubą ustalającą znajdowała się na środku szczeliny cięcia w pionie w kształcie krzyża znajdującej się w podstawie.

► **Rys.13:** 1. Szczelina cięcia w pionie 2. Śrubą ustalającą 3. Podstawa wyrzynarki

3. Ustawić podstawę wyrzynarki pod wybranym kątem.

► **Rys.14:** 1. Podziałka kąta

WSKAZÓWKA: Aby dokładnie ustawić kąt cięcia w pionie, należy korzystać z podziałki kąta znajdującej się na podstawie wyrzynarki.

4. Dokładnie dokręcić śrubę ustalającą, aby zamocować podstawę wyrzynarki pod wybranym kątem.

Cięcia doczołowe

Poluzować śrubę ustalającą mocującą podstawę wyrzynarki za pomocą dostarczonego klucza imbusowego. Przesunąć podstawę wyrzynarki maksymalnie do tyłu. Następnie dokładnie dokręcić śrubę ustalającą, aby zamocować podstawę wyrzynarki w odpowiednim położeniu.

► **Rys.15:** 1. Śrubą ustalającą 2. Podstawa wyrzynarki

Wycinanie

Dostępne są dwie metody wycinania: „Wiercenie otworu początkowego” i „Cięcie głębokie”.

Wiercenie otworu początkowego

W celu wykonania wycięć wewnętrznych bez cięcia wprowadzającego od krawędzi należy wstępnie nawiercić otwór początkowy o średnicy co najmniej 12 mm. Aby rozpocząć cięcie, umieścić brzeszczot wyrzynarki w otworze początkowym.

► **Rys.16**

Cięcie głębokie

Wiercenie otworu początkowego ani wykonywanie cięcia wprowadzającego od krawędzi materiału, jeśli wykona się ostrożnie następującą procedurę.

1. Przyłożyć przednią krawędź podstawy wyrzynarki do obrabianego elementu. Pochylić narzędzie, tak aby końcówka brzeszczotu wyrzynarki wskazywała linię cięcia na powierzchni obrabianego elementu.

2. Dociskając narzędzie do obrabianego elementu, nacisnąć spust przełącznika.

3. Ostrożnie opuścić tylną część podstawy wyrzynarki na powierzchnię obrabianego elementu, tak aby brzeszczot wyrzynarki stopniowo przebiegał obrabiany element.

WSKAZÓWKA: Gdy brzeszczot wyrzynarki przejdzie przez obrabiany element, ustawić podstawę wyrzynarki płasko na powierzchni obrabianego elementu.

4. Rozpocząć przesuwanie narzędzia wzdłuż wyznaczonej linii cięcia.

► **Rys.17**

Wykańczanie krawędzi

Aby przyciąć krawędzie lub skorygować wymiary elementu, należy prowadzić brzeszczot wyrzynarki lekko wzdłuż przeciętych krawędzi.

► **Rys.18**

Cięcie metalu

Podczas cięcia metalu należy zawsze stosować odpowiednie chłodziwo (ciecz chłodząco-smarującą). Niestosowanie się do tej zasady spowoduje przedwczesne zużycie brzeszczotu wyrzynarki. Zamiast chłodziwa można nasmarować spód obrabianego elementu.

Odprowadzanie pyłu

UWAGA: Podczas cięcia pod kątem w pionie odprowadzanie pyłu nie jest możliwe.

Należy przygotować urządzenie do odprowadzania pyłu z wyrzynarki. Podłączenie odkurzacza firmy Makita do narzędzia umożliwia zachowanie czystości podczas cięcia.

► **Rys.19**

1. Opuścić osłonę przeciwpylową przed rozpoczęciem pracy.

► **Rys.20:** 1. Miejsce na palec 2. Osłona przeciwpylowa

WSKAZÓWKA: Podczas przesuwania osłony przeciwpylowej w dół lub w górę należy wywierać niewielki nacisk kciukiem lub innym palcem w miejscu na palec.

2. Wsunąć końcówkę węża odkurzacza do otworu mocującego z tyłu narzędzia za pomocą przedniej złączki 22.

► **Rys.21:** 1. Otwór mocujący 2. Przednia złączka 22
3. Wąż odkurzacza 4. Przednia złączka 38
5. Łącznik 22–38

WSKAZÓWKA: Jeśli na końcówce węża odkurzacza znajduje się przednia złączka 38, należy przygotować łącznik 22–38.

Prowadnica wzdłużna

Akcesoria opcjonalne

⚠PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do zakładania lub zdejmowania osprzętu sprawdzić, czy narzędzie jest wyłączone i czy został wyjęty akumulator.

Cięcia proste

Aby umożliwić szybkie wykonywanie prostych cięć z zachowaniem czystości, należy używać prowadnicy wzdłużnej. Element ten ułatwia wydajne cięcie obrabianego elementu na fragmenty o szerokości maksymalnie 160 mm i uzyskanieżądanego stopnia precyzji.

► **Rys.22:** 1. Prowadnica wzdłużna

Wsunąć ramię prowadzące prowadnicy wzdłużnej do kwadratowego otworu w podstawie wyrzynarki z prowadnicą ustawioną niżej niż płyta podstawy.

Przesunąć prowadnicę wzdłużną do wybranej szerokości cięcia, a następnie dokręcić śrubę, aby zamocować w odpowiednim położeniu.

► **Rys.23:** 1. Ramię prowadzące 2. Śruba
3. Prowadnica wzdłużna 4. Płyta podstawy

Cięcia po okręgu

Prowadnica wzdłużna z okrągłym trzpieniem prowadzącym pełni rolę przyrządu do cięcia po okręgu. Istnieje możliwość wycinania okręgów lub łuków o promieniu maksymalnie 170 mm.

► **Rys.24:** 1. Prowadnica wzdłużna

⚠PRZESTROGA: Nie dotykać końcówki okrągłego trzpienia prowadzącego. Ostra końcówka okrągłego trzpienia prowadzącego może spowodować uszkodzenie ciała.

1. Wsunąć ramię prowadzące prowadnicy wzdłużnej do kwadratowego otworu w podstawie wyrzynarki z prowadnicą ustawioną wyżej niż płyta podstawy.

2. Wsunąć okrągły trzpień prowadzący w jeden z dwóch otworów w prowadnicy wzdłużnej od spodu do góry.

3. Dokręcić gałkę z gwintem do okrągłego trzpienia prowadzącego, aby przymocować trzpień do prowadnicy wzdłużnej.

► **Rys.25:** 1. Ramię prowadzące 2. Śruba
3. Prowadnica wzdłużna 4. Ookrągły trzpień prowadzący 5. Gałka z gwintem 6. Płyta podstawy

4. Przesunąć prowadnicę wzdłużną do wybranego promienia cięcia, a następnie dokręcić śrubę, aby zamocować w odpowiednim położeniu.

WSKAZÓWKA: Podczas wykonywania cięć po okręgu lub łuku należy zawsze stosować brzeszczoty wyrzynarki nr B-17, B-18, B-26 lub B-27.

Wkładka zapobiegająca powstawaniu odprysków

Osprzęt dodatkowy

⚠PRZESTROGA: Wkładki zapobiegającej powstawaniu odprysków nie można używać podczas cięcia pod kątem w pionie.

Aby nie doszło do powstawania odprysków podczas cięcia, należy przymocować wkładkę zapobiegającą powstawaniu odprysków. Przesunąć podstawę wyrzynarki maksymalnie do przodu i przymocować wkładkę zapobiegającą powstawaniu odprysków od spodu podstawy.

► **Rys.26:** 1. Podstawa wyrzynarki 2. Wkładka zapobiegająca powstawaniu odprysków

WSKAZÓWKA: W przypadku używania nakładki wkładkę zapobiegającą powstawaniu odprysków należy założyć na nakładkę.

Nakładka

Osprzęt dodatkowy

Nakładkę należy przymocować do podstawy wyrzynarki podczas cięcia ozdoby fornirow, oklein itp. Chroni ona wrażliwe i delikatne powierzchnie przed uszkodzeniem.

Umieścić nakładkę na płycie podstawy. Docisnąć nakładkę, aby została równomiernie zamocowana.

► **Rys.27:** 1. Nakładka 2. Płyta podstawy

Podstawa wsporcza

Osprzęt dodatkowy

Użycie podstawy wsporczej pozwala na bardziej stabilne cięcie i zapewnia optymalne działanie narzędzia podczas cięcia pod kątem w pionie oraz wykonywania cięć zakrzywionych.

Dzięki podstawie wsporczej podstawa wyrzynarki nie przechyla się na boki.

► **Rys.28:** 1. Podstawa wsporcza

WSKAZÓWKA: Należy dokładnie wyregulować długość ramienia podstawy wsporczej, aby równomiernie rozłożyć masę.

Można skutecznie kontrolować położenie i kierunek ustawienia podstawy wsporczej, co pozwala na wykonanie serii wprawnych ruchów wzdłuż wyznaczonych linii cięcia.

► **Rys.29:** 1. Element kotwiący podstawy

⚠ PRZESTROGA: Bezpiecznie trzymać element kotwiący podstawy palcami. Docisnąć element kotwiący podstawy palcem, aby pozostał na powierzchni obrabianego elementu.

⚠ PRZESTROGA: Zwracać szczególną uwagę, aby nie przesunąć dłoni z prawidłowego położenia ani nie wsunąć dłoni pod podstawę podczas cięcia. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA: Należy zachować ostrożność, aby nie ustawić dłoni zbyt blisko brzeszczotu wyrzynarki ani na jego drodze.

► **Rys.30:** 1. Element kotwiący podstawy

1. Poluzować śrubę ustalającą mocującą podstawę wyrzynarki za pomocą dostarczonego klucza imbusowego. Przesunąć podstawę wyrzynarki maksymalnie do przodu. Następnie dokręcić śrubę ustalającą, aby zamocować podstawę wyrzynarki.

► **Rys.31:** 1. Śruba ustalająca 2. Podstawa wyrzynarki

2. Wsunąć ramię prowadzące podstawy wsporczej do kwadratowego otworu w podstawie wyrzynarki ze stroną „A” elementu kotwiącego podstawy skierowaną w górę, jak przedstawiono na rysunku.

► **Rys.32:** 1. Ramię prowadzące 2. Element kotwiący podstawy 3. Podstawa wyrzynarki

3. Przesunąć podstawę wsporczą do wybranej długości, a następnie dokręcić śrubę M4 x 8 w celu zamocowania podstawy.

► **Rys.33:** 1. Śruba M4 x 8

UWAGA: Podczas używania podstawy wsporczej z opcjonalną nakładką należy zamontować podstawę wsporczą ze stroną „B” elementu kotwiącego podstawy skierowaną w górę, jak przedstawiono na rysunku. W przeciwnym razie element kotwiący podstawy będzie nieprawidłowo ustawiony względem powierzchni obrabianego elementu.

► **Rys.34:** 1. Nakładka 2. Element kotwiący podstawy

Zestaw adaptera prowadnicy

Osprzęt dodatkowy

Aby umożliwić szybkie wykonywanie prostych cięć z zachowaniem czystości, należy używać szyny prowadzącej i adaptera prowadnicy. Akcesoria te ułatwiają wydajne cięcie obrabianych elementów o takich samych wymiarach i uzyskanie jeszcze większej precyzji oraz dokładności.

Maksymalnie wsunąć ramię prowadzące do kwadratowego otworu w podstawie wyrzynarki. Dokręcić śrubę, aby zamocować ramię prowadzące, jak przedstawiono na rysunku.

► **Rys.35:** 1. Ramię prowadzące 2. Śruba 3. Podstawa wyrzynarki

Przymocować adapter prowadnicy do narzędzia, przykładając drugi koniec ramienia prowadzącego przez kwadratowy otwór w adapterze prowadnicy. Dokręcić śrubę, aby zamocować adapter prowadnicy.

Cięcie proste można wykonać, korzystając z adaptera prowadnicy na szynie prowadzącej.

► **Rys.36:** 1. Szyna prowadząca 2. Adapter prowadnicy 3. Śruba

UWAGA: Przy stosowaniu szyny prowadzącej i adaptera prowadnicy zawsze należy używać brzeszczotów wyrzynarki nr B-8, B-13, B-16, B-17 lub 58.

KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji.

Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Brzeszczoty wyrzynarki
- Zestaw przewodnicy wzdłużnej
- Zestaw adaptera przewodnicy
- Wkładka zapobiegająca powstawaniu odprysków
- Nakładka
- Podstawa wsporcza
- Zestaw węża (28 mm, do odkurzacza)
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Tipus:	DJV186	
Lökethossz	18 mm	
Löketszám percenként	0 - 2 900 min ⁻¹	
Fűrészlap típusa	B típus	
Max. vágóteljesítmény	Fa	65 mm
	Lágyacél	6 mm
	Alumínium	10 mm
Teljes hossz (a BL1860B-nel)	257 mm	
Névleges feszültség	18 V, egyenáram	
Nettó tömeg	1,9 - 2,2 kg	

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A tömeg a felszerelt tartozék(ok)tól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. A legkönnyebb és legnehezebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Rendeltetés

A szerszám faanyagok, műanyagok és féanyagok fűrészelésére használható.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN62841-2-11 szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}): 85 dB(A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 93 dB (A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN62841-2-11 szerint meghatározva:

Üzem mód: Lemezek vágása
Rezgéskibocsátás ($a_{h,B}$): 7,5 m/s²
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²
Üzem mód: fémlemez vágása
Rezgéskibocsátás ($a_{h,M}$): 4,2 m/s²
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

▲FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépre vonatkozik.

Az akkumulátoros szűrőfűrészre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. A szerszámgépet a szigetelt markolófelületeinél fogja, ha olyan műveletet végez, amikor a vágóeszköz rejtett vezetékkel érintkezhet. Áram alatt lévő vezetékekkel való érintkezéskor a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és megrázhathják a kezelőt.

2. Szorítókkal vagy más praktikus módon rögzítse és támassza meg a munkadarabot egy szilárd padozaton. Ha a munkadarabot a kezével vagy a testével tartja meg, instabil lehet és az uralom elvesztéséhez vezethet.
3. Mindig viseljen védőszemüveget vagy szemvédőt. A normál szemüvegek és a napszemüvegek NEM védőszemüvegek.
4. Kerülje a szegek átvágását. A művelet megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és húzza ki belőle a szegeket.
5. Ne vágjon túl nagy munkadarabokat.
6. Ellenőrizze a megfelelő hégagot a munkadarab körül a vágás előtt, nehogy a szűrőfűrészlap a padlóba, munkapadba, stb. ütközzön.
7. Biztosan tartsa a szerszámot.
8. Mielőtt bekapcsolja a szerszámot, gondoskodjon róla, hogy a szűrőfűrészlap ne érjen a munkadarabhoz.
9. Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről.
10. Ne hagyja a működő szerszámot felügyelet nélkül. Csak kézben tartva használja a szerszámot.
11. Mielőtt eltávolítja a szűrőfűrészlapot a munkadarabból, mindig kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg a szűrőfűrészlap teljesen megáll.
12. Ne érjen szűrőfűrészlaphoz vagy a munkadarabhoz közvetlenül a munkavégzést követően; azok rendkívül forrók lehetnek és megégethetik a bőrét.
13. Ne működtesse a szerszámot terhelés nélkül főlegesen.
14. Egyes anyagok mérgező vegyületet tartalmazhatnak. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Tartsa be az anyag szállítójának biztonsági utasításait.
15. Mindig használja a megmunkált anyagnak és az alkalmazásnak megfelelő pormaszkot/gázálarcot.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés,

esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.

4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhöz. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolízisvárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.

16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiiba. Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a főlforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Akkumulátorvédő rendszer

Az akkumulátor akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli az akkumulátor élettartamát.

A szerszám használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám és/vagy az akkumulátor a következő helyzetbe kerül:

Túlterheltség:

A szerszámot úgy működteti, hogy áramfelvétele rendellenesen magas. Ilyenkor engedje kapcsológombot, hogy leállítsa az alkalmazást, amely a szerszám túlterhelését okozta. Ezután húzza meg ismét a kapcsológombot, és indítsa újra a szerszámot. Ha a szerszám nem indul el, az akkumulátor túlmelegedett. Ilyenkor hagyja kihűlni az akkumulátort, mielőtt ismét meghúzná a kapcsológombot.

Az akkumulátor feszültsége alacsony:

Az akkumulátor fennmaradó kapacitása túl alacsony, a szerszámot nem tudja működtetni. A kapcsológomb újbóli meghúzásakor a motor elindul, de hamarosan le is áll. Ilyenkor tölts fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra2:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Tölts fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

A vágási mód kiválasztása

A szerszám íves vagy egyenes vonalú (fel és le) működési móddal működtethető. Az íves működési mód előretolja a szűrőfűrészlapot, és növeli a vágási sebességet.

► **Ábra3:** 1. Vágási mód váltókar

A működési mód megváltoztatásához fordítsa a vágási mód váltókart a kívánt működési mód pozíciójába. Az alábbi táblázat alapján kiválaszthatja a megfelelő működési módot.

Pozíció	Vágási mód	Alkalmazások
0	Egyenes vonalú vágási mód	Lágyacél, rozsdamentes acél és műanyagok vágásához. Fa és furnér tiszta vágásához.
I	Kis előtolású vágási mód	Lágyacél, alumínium és keményfa vágásához.
II	Közepes előtolású vágási mód	Fa és furnér vágásához. Alumínium és lágyacél gyors vágásához.
III	Nagy előtolású vágási mód	Fa és furnér gyors vágásához.

A kapcsoló használata

VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

VIGYÁZAT: Ha nem működteti a gépet, tolja át a reteszelő/kioldó gombot a „B” oldalról, hogy a kapcsológomb KI állásba kerüljön.

Egy reteszelő/kioldó gomb szolgál annak elkerülésére, hogy a kapcsológombot véletlenül meghúzzák.

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a reteszelő/kioldó gombot az „A” oldalról, majd húzza meg a kapcsológombot.

Használat után mindig nyomja meg a „B” oldalról a reteszelő/kioldó gombot a kapcsológomb reteszeléséhez.

► **Ábra4:** 1. Reteszelő/kioldó gomb

A szerszám fordulatszáma a kapcsológombra gyakorolt erővel arányosan nő. Engedje el a kapcsológombot a szerszám leállításához.

► **Ábra5:** 1. Kapcsológomb

Elektromos fém

A szerszám elektromos fékkel rendelkezik. Ha a szerszámnak rendszeresen nem sikerül gyorsan leállnia a kapcsológomb felengedése után, szervizeltesse a szerszámot a Makita szervizközpontban.

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

A szűrőfűrészlap felszerelése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: Mindig távolítsa el a szűrőfűrészlaphoz és/vagy a fűrészlaptartóhoz tapadt forgácsot vagy más idegen anyagot. Ennek elmulasztása a szűrőfűrészlap nem megfelelő rögzítését okozhatja, ami komoly személyi sérüléshez vezethet.

⚠VIGYÁZAT: Ne érintse meg a szűrőfűrészlapot vagy a munkadarabot közvetlenül a művelet befejezése után. Azok rendkívül forrók lehetnek és megégethetik a bőrt.

⚠VIGYÁZAT: Mindig biztosan rögzítse a szűrőfűrészlapot. A szűrőfűrészlap nem megfelelő rögzítése a fűrészlap törését vagy komoly sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Csak B típusú szűrőfűrészlapokat használjon. Ha a B típusú fűrészlaptól eltérő fűrészlapot használ, az a szűrőfűrészlap nem megfelelő rögzítését okozhatja, ami komoly személyi sérüléshez vezethet.

⚠VIGYÁZAT: A szűrőfűrészlap eltávolításakor ügyeljen rá, hogy a szűrőfűrészlap felső része, illetve a munkadarab sarka ne sértse fel az ujját.

1. Lazítsa meg a csavart a szűrőfűrészlap-tartón az óramutató járásával ellentétes irányban az imbuszkulccsal.

► **Ábra6:** 1. Szűrőfűrészlap tartó 2. Csavar

2. Helyezze be a szűrőfűrészlapot a lap fogaival előrefelé a szűrőfűrészlap-tartóba, ameddig csak lehet.

► **Ábra7:** 1. Szűrőfűrészlap-tartó 2. Szűrőfűrészlap
3. Görgő

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen rá, hogy a szűrőfűrészlap hátsó széle illeszkedjen a görgőbe.

3. Húzza meg a csavart az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzítse a szűrőfűrészlapot.

► **Ábra8:** 1. Szűrőfűrészlap-tartó 2. Csavar

MEGJEGYZÉS: Húzza meg enyhén a szűrőfűrészlapot, hogy meggyőződjön arról, hogy a szűrőfűrészlap nem esik ki működés közben.

A szűrőfűrészlap kiszerezéséhez kövesse a felszerelési eljárást fordított sorrendben.

MEGJEGYZÉS: Néha kenje meg a görgőt.

Az imbuszkulcs tárolása

Amikor nem használja, tárolja az imbuszkulcsot az ábrán látható módon, nehogy elveszzen.

Helyezze be az imbuszkulcs rövid karját a tárolóníylásba. Ezután tolja az imbuszkulcs hosszú karját a kampóhoz, amíg az a helyére nem rögzül.

► **Ábra9:** 1. Tárolóníylás 2. Kampó

Porfogó

⚠VIGYÁZAT: Mindig viseljen védőszemüveget, akkor is, ha a szerszámot leengedett porfogóval üzemelteti.

MEGJEGYZÉS: Ferde vágásoknál emelje fel teljesen a porfogót.

Engedje le a porfogót, hogy ne repüljenek ki a forgácsok működés közben.

► **Ábra10:** 1. Ujltámasz 2. Porfogó

MEGJEGYZÉS: Óvatosan gyakoroljon nyomást a hüvelykujjával vagy ujjával az ujltámaszra, miközben a porfogót lefelé vagy felfelé csúsztatja.

MŰKÖDTETÉS

⚠VIGYÁZAT: Tartsa a szerszámot erősen, hogy a szűrőfűrész alapja egyenesen, dőlés nélkül üljön a munkadarabon. Ellenkező esetben a fűrészlap eltörhet, ami veszélyes sérüléseket okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Görbe és nem egyenes vonalak vágásakor a szűrőfűrész nagyon lassan vezesse át a munkadarabon. A szerszám erőltetése a vágófelület megdőlését és a szűrőfűrészlap törését okozhatja.

Kapcsolja be a szerszámot anélkül, hogy a szűrőfűrészlap bármihez hozzáérne. Várjon, amíg a szűrőfűrészlap eléri a teljes sebességet. Ezután helyezze a szűrőfűrész alapját laposan a munkadarabra, és óvatosan mozgassa a szerszámot előre az előzőleg kijelölt vágási vonal mentén.

► **Ábra11:** 1. Vágás vonala 2. Szűrőfűrész alapja

Ferdevágás

⚠ VIGYÁZAT: A talplemez megdöntése előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor eltávolításra került.

MEGJEGYZÉS: Ferde vágásoknál emelje fel teljesen a porfogót.

A szűrőfűrész alapja bármelyik oldalra (balra vagy jobbra) 0° és 45° közötti szögben dönthető, így ferde (szögletes) vágásokat végezhet.

► Ábra12

1. A mellékelt imbuszkulccsal lazítsa meg a rögzítőcsavart, amely a szűrőfűrész alapját az alapértelmezett merőleges helyzetbe rögzíti.
2. Mozgassa hátra vagy előre a szűrőfűrész alapját úgy, hogy a rögzítőcsavar az alaphoz lévő kereszt alakú ferde nyílás közepén legyen.

► **Ábra13:** 1. Ferdevágási nyílás 2. Rögzítőcsavar 3. Szűrőfűrész alapja

3. Döntse a szűrőfűrész alapját a kívánt szögbe.

► **Ábra14:** 1. Szögskála

MEGJEGYZÉS: A kívánt ferde szög pontos beállításához tekintse meg a szűrőfűrész alapján található szögskálákat.

4. Húzza meg erősen a rögzítőcsavart, hogy a szűrőfűrész alapját ferdén rögzítse.

Elelső illesztővágások

A mellékelt imbuszkulccsal lazítsa meg a szűrőfűrész alapját rögzítő csavart. Csúsztassa vissza egészen hátra a szűrőfűrész alapját. Ezután húzza meg erősen a rögzítőcsavart, hogy a szűrőfűrész alapját a helyére rögzítse.

► **Ábra15:** 1. Rögzítőcsavar 2. Szűrőfűrész alapja

Kivágások

Kivágásokat a két módszer közül az egyikkel lehet végezni: „Kezdőfurat fúrása” vagy „Leszúró vágás”.

Kezdőfurat fúrása

A belső kivágásokhoz, amelyeknél nincs szélből vágott bevezető vágás, fúrjon elő egy legalább 12 mm átmérőjű kezdőfuratot.

A vágás megkezdéséhez helyezze a szűrőfűrészlapot a kezdőfuratba.

► **Ábra16**

Leszúró vágás

Nem szükséges kezdőfuratot fúrnia vagy bevezető vágást készítenie ha a következőképpen jár el.

1. Érintse a szűrőfűrész alapjának első élét a munkadarabhoz. Döntse meg a szerszámot úgy, hogy a szűrőfűrészlap hegye a munkadarab felületén lévő vágási vonalra mutasson.
2. Tartsa a szerszámot a munkadarabhoz, és nyomja meg a kapcsológombot.

3. Óvatosan engedje le a szűrőfűrész alapjának hátsó végét a munkadarab felületére úgy, hogy a szűrőfűrészlap fokozatosan átfúrja a munkadarabot.

MEGJEGYZÉS: Miután a szűrőfűrészlap áthatolt a munkadarabon, helyezze a szűrőfűrész alapját laposan a munkadarab felületére.

4. Kezdje el követni a megjelölt vágási vonalat.
► **Ábra17**

Szélek kidolgozása

A szélek illesztéséhez vagy méretigazításhoz mozgassa a szűrőfűrészlapot finoman a vágásfelület mentén.

► **Ábra18**

Fém vágása

Fém vágásakor mindig használjon megfelelő hűtőközeget (vágóolajat). Ennek elmulasztása a szűrőfűrészlap gyors kopásához vezet. A munkadarab alsó felületét hűtőközeg használata helyett meg lehet zsírozni.

Porelszívás

MEGJEGYZÉS: A porelszívás nem végezhető el, ha ferde vágásokat végez.

Állítson be porelszívót a szűrőfűrészhez. A tiszta vágási műveleteket úgy végezheti el, hogy Makita porelszívót csatlakoztat a szerszámához.

► **Ábra19**

1. Engedje le a porfogót a használat megkezdése előtt.

► **Ábra20:** 1. Ujítámsz 2. Porfogó

MEGJEGYZÉS: Óvatosan gyakoroljon nyomást a hüvelykujjával vagy ujjával az ujítámszra, miközben a porfogót lefelé vagy felfelé csúsztatja.

2. Helyezze a porelszívótömlő végét a szerszám hátsó részén lévő illesztőnyílásba a 22-es első karmantyúval.

► **Ábra21:** 1. Illesztőnyílás 2. 22-es első karmantyú 3. Porelszívótömlő 4. 38-es első karmantyú 5. 22-38-as összekötő

MEGJEGYZÉS: Készítsen elő egy 22-38-as összekötőt, ha a porelszívótömlő vége egy 38-as első karmantyúval van összekötve.

Párhuzamvezető

Opcionális kiegészítők

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt felhelyezi vagy eltávolítja a kiegészítőket.

Egyenes vágások

A gyors, tiszta és egyenes vágások biztosítása érdekében használja a párhuzamvezetőt (vezetővonalzó). A tartozék segítségével hatékonyan vághatja a munkadarabot 160 mm vagy annál kisebb szélességű darabokra, és könnyedén elérheti a kívánt pontosságot.

► **Ábra22:** 1. Párhuzamvezető (vezetővonalzó)

Helyezze a párhuzamvezető vezetőkarját a szűrőfűrész alapjának négyzet alakú furatába úgy, hogy a párhuzamvezető az alaplemeznél lejjebb legyen.

Csúsztassa a párhuzamvezetőt a kívánt vágási szélességhez, és húzza meg a csavart, hogy rögzítse a pozíciót.

► **Ábra23:** 1. Vezetőkar 2. Csavar 3. Párhuzamvezető (vezetővonalzó) 4. Alaplemez

Körvágások

Használja a párhuzamvezetőt (vezetővonalzó) a körvezető csappal körvágó eszközként. Legfeljebb 170 mm sugarú köröket vagy íveket vághat.

► **Ábra24:** 1. Párhuzamvezető (vezetővonalzó)

⚠VIGYÁZAT: Ne érjen a körvezető csapjának hegyéhez. A körvezető csapjának éles hegye sérülést okozhat.

1. Helyezze a párhuzamvezető vezetőkarját a szűrőfűrész alapjának négyzet alakú furatába úgy, hogy a párhuzamvezető az alaplemeznél feljebb legyen.

2. Helyezze be a körvezető csapját a párhuzamvezető két furatának valamelyikén alulról felfelé.

3. Csavarja fel a menetes gombot a körvezető csapjára, hogy rögzítse a csapot a párhuzamvezetőre.

► **Ábra25:** 1. Vezetőkar 2. Csavar 3. Párhuzamvezető (vezetővonalzó) 4. Körvezető csapja 5. Menetes gomb 6. Alaplemez

4. Csúsztassa a párhuzamvezetőt a kívánt vágási sugárhoz, és húzza meg a csavart, hogy rögzítse a pozíciót.

MEGJEGYZÉS: Mindig B-17, B-18, B-26 vagy B-27 szűrőfűrészlapot használjon körvonalak és ívek vágásához.

Felszakadásgátló

Opcionális kiegészítők

⚠VIGYÁZAT: A felszakadásgátló ferdevágáskor nem használható.

Szerelje fel a felszakadásgátlót a felszakadásmentes vágásokhoz.

Mozgassa a szűrőfűrész alapját teljesen előre, és rögzítse a felszakadásgátlót az alap alsó oldaláról.

► **Ábra26:** 1. Szűrőfűrész alapja 2. Felszakadásgátló

MEGJEGYZÉS: Ha a fedőlapot használja, akkor a felszakadásgátlót a fedőlapra szerelje fel.

Fedőlap

Opcionális kiegészítők

Illeszze a fedőlapot a szűrőfűrész alapjára, ha dekoratív furnérokat, műanyagokat stb. vág. Megvédi az érzékeny vagy kényes felületeket a sérülésektől.

Helyezze a fedőlapot az alaplemezre. Tolja a fedőlapot egyenletesen a helyére.

► **Ábra27:** 1. Fedőlap 2. Alaplemez

Tartóalap

Opcionális kiegészítők

A tartóalap használata stabilabb vágási körülményeket tesz lehetővé, optimális szerszámteljesítményt biztosítva a ferde vágásoknál és az íves vágásoknál.

A tartóalap segít abban, hogy a szűrőfűrész alapja ne dőljön el egyik vagy másik irányba.

► **Ábra28:** 1. Tartóalap

MEGJEGYZÉS: Finoman állítsa be a tartóalap karjának hosszát a súlyegyensúly ellensúlyozására.

Vezérelje hatékonyan a tartóalap helyzetét és irányát, hogy ügyes manőverek sorozatát hajthassa végre a tervezett vágási vonalak mentén.

► **Ábra29:** 1. Alaphorgony

⚠VIGYÁZAT: Biztonságosan fogja meg az ujjával az alaphorgonyt. Nyomja és tartsa az ujját az alaphorgonyon, hogy az alaphorgony a munkadarab felületén maradjon.

⚠VIGYÁZAT: Fordítson kellő figyelmet arra, hogy keze ne csússzon ki a megfelelő pozícióból, és ne csússzon a keze az alap alá vágási művelet közben. Ha így tesz, személyi sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Vigyázzon, hogy keze ne kerüljön túl közel a szűrőfűrészlaphoz és a lap útjába.

► **Ábra30:** 1. Alaphorgony

1. A mellékelt imbuszkulccsal lazítsa meg a szűrőfűrész alapját rögzítő csavart. Csúsztassa egészen előre a szűrőfűrész alapját. Ezután húzza meg a rögzítőcsavart, hogy rögzítse a szűrőfűrész alapját.

► **Ábra31:** 1. Rögzítőcsavar 2. Szűrőfűrész alapja

2. Helyezze be a tartóalap vezetőkarját a szűrőfűrész alapjának négyzet alakú furatába úgy, hogy az alaphorgony „A” oldala felfelé nézzen, ahogy az ábrán látható.

► **Ábra32:** 1. Vezetőkar 2. Alaphorgony 3. Szűrőfűrész alapja

3. Csúsztassa a tartóalapot a kívánt hosszra, majd húzza meg az M4 x 8-as csavart a tartóalap rögzítéséhez.

► **Ábra33:** 1. M4 x 8-as csavar

MEGJEGYZÉS: Ha a tartóalapot az opcionális fedőlappal együtt használja, akkor a tartóalapot úgy szerelje fel, hogy az alaphorgony „B” oldala felfelé nézzen az ábrán látható módon. Ellenkező esetben az alaphorgony és a munkadarab felülete között elalást okoz.

► **Ábra34:** 1. Fedőlap 2. Alaphorgony

Vezetősín-adapterkészlet

Opcionális kiegészítők

A vezetősín és a vezetősín-adapter használatával gyors, tiszta és egyenes vágásokat végezhet. A tartozékok segítségével hatékonyan vághatja a munkadarabot egyenletes méretű darabokra, és nagyobb pontosságot és precizitást érhet el.

Helyezze be a vezetőkart a szűrőfűrész alapjának négyzet alakú furatába, ameddig csak lehet. Húzza meg a csavart a vezetőkár rögzítéséhez az ábrán látható módon.

► **Ábra35:** 1. Vezetőkár 2. Csavar 3. Szűrőfűrész alapja

Csatlakoztassa a vezetősín-adaptert a szerszámhoz úgy, hogy a vezetőkár másik végét áthelyezi a vezetősín-adapteren lévő négyzet alakú lyukon. Húzza meg a csavart a vezetősín-adapter rögzítéséhez.

A vezetősín-adaptert a vezetősínen követve egyenes vágást végezhet.

► **Ábra36:** 1. Vezetősín 2. Vezetősín-adapter 3. Csavar

MEGJEGYZÉS: Vezetősín és vezetősín-adapter használata esetén mindig a B-8-as, B-13-as, B-16-os, B-17-es vagy 58-as számú szűrőfűrészlapok egyikét használja.

keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Szűrőfűrészlapok
- Párhuzamvezető (vezetővonalzó) készlet
- Vezetősín-adapterkészlet
- Felszakadásgátló
- Fedőlap
- Tartóalap
- Tömlőkészlet (28 mm, a porszívóhoz)
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban,

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		DJV186
Dĺžka pohybu		18 mm
Pohyby za minútu		0 – 2 900 min ⁻¹
Typ čepele		Typ B
Max. kapacita rezania	Drevo	65 mm
	Mäkká oceľ	6 mm
	Hliník	10 mm
Celková dĺžka (s BL1860B)		257 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 18 V
Čistá hmotnosť		1,9 – 2,2 kg

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nastavcov vrátane akumulátora. Najľahšia a najťažšia kombinácia je uvedená v tabuľke.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

Určené použitie

Tento nástroj je určený na pílenie dreva, plastu a kovových materiálov.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN62841-2-11:

Úroveň akustického tlaku (L_{pA}) : 85 dB (A)

Úroveň akustického výkonu (L_{WA}) : 93 dB (A)

Odchýlka (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa štandardu EN62841-2-11:

Režim činnosti: rezanie dosiek

Emisie vibrácií ($a_{h,B}$) : 7,5 m/s²

Odchýlka (K): 1,5 m/s²

Režim činnosti: rezanie plechu

Emisie vibrácií ($a_{h,M}$) : 4,2 m/s²

Odchýlka (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhľadania o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhľadania o zhode sa nachádzajú v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

VAROVANIE Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

Bezpečnostné varovanie pre bezdrôtovú lupienkovú pílu

1. Elektrické náradie pri práci držte len za izolované úchopné povrchy, aby sa rezné príslušenstvo nedostalo do kontaktu so skrytými vodičmi. Rezné príslušenstvo, ktoré sa dostane do kontaktu s vodičom pod napätím, môže spôsobiť prechod elektrického prúdu kovovými časťami elektrického náradia a spôsobiť tak obsluhu zasiahnutie elektrickým prúdom.

2. Pomocou svoriek alebo iným praktickým spôsobom zaistíte a pripievate obrobok k stabilnému povrchu. Pri držaní rukou alebo pri tele nebude obrobok stabilný a môžete nad ním stratiť kontrolu.
3. Vždy používajte ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Obyčajné dioptrické alebo slnečné okuliare NIE sú ochranné okuliare.
4. Nerežte klinec. Pred prácou skontrolujte, či na obrobku nie sú klinec, a prípadne ich odstráňte.
5. Nerežte obrobky nadmernej veľkosti.
6. Pred rezaním skontrolujte správnu medzeru okolo obrobku, aby čepeľ lupienkovej píly nenarazila na dážku, pracovný stôl a pod.
7. Nástroj držte pevne.
8. Skôr ako zapnete spínač, uistite sa, že sa čepeľ lupienkovej píly nedotýka obrobku.
9. Ruky držte mimo dosahu pohyblivých častí.
10. Nenechávajte nástroj v prevádzke bez dozoru. Pracujte s ním, len keď ho držíte v rukách.
11. Skôr než odtiahnete čepeľ lupienkovej píly z obrobku, vypnite náradie a vždy počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví.
12. Nedotýkajte sa čepele lupienkovej píly ani obrobku hneď po práci; môžu byť extrémne horúce a môžu vám spôsobiť popálenie.
13. Nepoužívajte nástroj zbytočne bez záťaž.
14. Niektoré materiály obsahujú chemikálie, ktoré môžu byť jedovaté. Dávajte pozor, aby ste ich nedýchovali ani sa ich nedotýkali. Prečítajte si bezpečnostné informácie dodávateľa materiálu.
15. Vždy používajte správnu protiprachovú masku/respirátor pre konkrétny materiál a použitie.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: NIKDY nepripustíte, aby seba-vedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pri používaní náradia. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstavné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.

5. **Akumulátor neskratujte:**
 - (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodičným materiálom.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
 - (3) **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
6. **Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nespäľujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.**
8. **Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrviť, nehádzte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.**
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.**
V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**
12. **Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.**
13. **Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**
14. **Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.**
15. **Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.**
16. **Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.**
17. **Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávne fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.**

18. **Akumulátor držte mimo dosahu detí.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠ POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.**
2. **Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.**
3. **Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.**
4. **Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.**
5. **Lítium-iónový akumulátor nabíjajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.**

OPIS FUNKCIÍ

⚠ POZOR: Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

⚠ POZOR: Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

⚠ POZOR: Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopíte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

Akumulátor vložíte tak, že jazyček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým z kliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

► **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

⚠ POZOR: Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

⚠ POZOR: Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nekladáte ho správne.

Systém ochrany akumulátora

Akumulátor je vybavený systémom ochrany akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť akumulátora.

Nástroj sa môže počas prevádzky automaticky zastaviť v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor nachádzajú v jednom z nasledujúcich stavov:

Preťaženie:

Nástroj je prevádzkovaný spôsobom, ktorý spôsobuje odber nadmerne vysokého prúdu.

V tejto situácii uvoľníte spúšťací spínač a ukončíte prácu, ktorá spôsobila preťažovanie nástroja. Následne potiahnete spúšťací spínač a znova spustíte nástroj. Ak sa nástroj nespustí, akumulátor je prehriaty. V tejto situácii nechajte akumulátor pred opätovným potiahnutím spúšťacieho spínača vychladnúť.

Nízke napätie akumulátora:

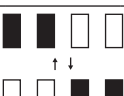
Zostávajúca kapacita akumulátora je veľmi nízka a nástroj nebude fungovať. Ak potiahnete spúšťací spínač, motor sa rozbehne, ale čoskoro sa zastaví. V tejto situácii nabíjate akumulátor.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► Obr.2: 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíjate.
			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Výber rezania

Tento nástroj sa môže používať na orbitálne alebo priamočiare pílenie (hore a dole). Orbitálne pílenie posúva čepeľ lupienkovej píly dopredu a zvyšuje rýchlosť rezania.

► Obr.3: 1. Meniaca páka rezania

Na zmenu režimu pílenia otočte meniacu páku rezania do požadovanej polohy režimu pílenia. Pozrite si tabuľku na výber vhodného režimu pílenia.

Poloha	Rezanie	Použitie
0	Rezanie po rovnej čiare	Na rezanie mäkkej ocele, nehrdzavejúcej ocele a plastov. Na čisté rezanie dreva a preglejky.
I	Rezanie po malej kruhovej dráhe	Na rezanie mäkkej ocele, hliníka a tvrdého dreva.
II	Rezanie po stredne veľkej kruhovej dráhe	Na rezanie dreva a preglejky. Na rýchle rezanie hliníka a mäkkej ocele.
III	Rezanie po veľkej kruhovej dráhe	Na rýchle rezanie dreva a preglejky.

Zapínanie

⚠ POZOR: Pred vložením akumulátora do nástroja sa vždy presvedčíte, či spúšťací spínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície „OFF“.

⚠ POZOR: Keď s nástrojom nepracujete, stlačte poistný spínač na strane „B“, čím uzamknete spúšťací spínač v polohe vypnutia.

Aby nedochádzalo k náhodnému stlačeniu spúšťacieho spínača, nachádza sa tu poistný spínač.

Ak chcete nástroj spustiť, stlačte poistný spínač na strane „A“ a potiahnite spúšťací spínač.

Po použití vždy zatlačte poistný spínač na strane „B“, aby sa spúšťací spínač zaistil.

► Obr.4: 1. Poistný spínač

Otáčky nástroja sa zvyšujú zvyšovaním tlaku na spúšťací spínač. Nástroj zastavíte uvoľnením spúšťacieho spínača.

► Obr.5: 1. Spúšťací spínač

Elektrická brzda

Tento nástroj je vybavený elektrickou brzdou. Ak sa nástroju nepretržite nedarí rýchlo zastaviť po uvoľnení spúšťacieho spínača, nechajte si nástroj opraviť v servisnom stredisku spoločnosti Makita.

ZOSTAVENIE

⚠ POZOR: Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybitý.

Montáž a demontáž čepele lupienkovej pily

⚠ POZOR: Vždy odstráňte všetky piliny a cudzorodé látky, ktoré sa prichytili na čepeľ lupienkovej pily a/alebo držiak čepele. Ak to nevykonáte, môže to spôsobiť nedostatočné utiahnutie čepele lupienkovej pily, výsledkom čoho môže byť vážne zranenie.

⚠ POZOR: Bezprostredne po práci sa nedotýkajte čepele lupienkovej pily ani obrobku. Môžu byť veľmi horúce a môžete sa popáliť.

⚠ POZOR: Vždy pevne zaistíte čepeľ lupienkovej pily. Nedostatočné utiahnutie čepele lupienkovej pily môže zapríčiniť zlomenie čepele alebo vážne zranenie.

⚠ POZOR: Používajte iba čepele lupienkovej pily typu B. Používanie iných čepeľí ako čepeľí typu B môže spôsobiť nedostatočné utiahnutie čepele lupienkovej pily, výsledkom čoho môže byť vážne zranenie.

⚠ POZOR: Pri vyberaní čepele lupienkovej pily dávajte pozor, aby ste si neporanili prsty špičkou čepele lupienkovej pily alebo koncami obrobku.

1. Pomocou šesťhranného kľúča uvoľníte skrutku na držiaku čepele lupienkovej pily proti smeru hodinových ručičiek.

► Obr.6: 1. Držiak čepele lupienkovej pily 2. Skrutka

2. Vložte čepeľ lupienkovej pily do držiaku čepele lupienkovej pily tak, aby zuby čepele smerovali dopredu.

► Obr.7: 1. Držiak čepele lupienkovej pily 2. čepeľ lupienkovej pily 3. Valček

UPOZORNENIE: Uistite sa, že zadný koniec čepele lupienkovej pily zapadá do valčeka.

3. Uťahnite skrutku v smere hodinových ručičiek, aby sa čepeľ lupienkovej pily zaistila.

► Obr.8: 1. Držiak čepele lupienkovej pily 2. Skrutka

UPOZORNENIE: Čepeľ lupienkovej pily jemne potiahnite s cieľom uistiť sa, že čepeľ lupienkovej pily počas prevádzky nevypadne.

Pri demontáži čepele lupienkovej pily postupujte v opačnom poradí postupu montáže.

POZNÁMKA: Valec občas namažte.

Uskladnenie šesťhranného kľúča

Keď šesťhranný kľúč nepoužívate, uskladnite ho podľa znázornenia na obrázku, aby sa nestratil.

Vložte krátke rameno šesťhranného kľúča do otvoru na uloženie. Potom zatlačte dlhé rameno šesťhranného kľúča na hák, kým sa nezaistí na mieste.

► Obr.9: 1. Otvor na uloženie 2. Háč

Protiprachový kryt

⚠ POZOR: Vždy majte nasadené bezpečnostné ochranné okuliare, keď pracujete s nástrojom, ktorý má spustený protiprachový kryt.

UPOZORNENIE: Pri vykonávaní skosených rezov zdvihnite protiprachový kryt úplne nahor.

Znížte protiprachový kryt, aby ste počas používania zabránili poletovaniu pilín.

► Obr.10: 1. Opierka na prsty 2. Protiprachový kryt

POZNÁMKA: Palcom alebo prstom jemne zatlačte na opierku na prsty a zároveň posuňte protiprachový kryt nadol alebo späť nahor.

PREVÁDZKA

⚠ POZOR: Držte nástroj pevne tak, aby základňa lupienkovej pily rovnomerne sedela na obrobku a nenakláňala sa. V opačnom prípade to môže spôsobiť zlomenie čepele, ktorého dôsledkom môže byť vážne zranenie.

⚠ POZOR: Pri rezaní kriviek a iných ako rovných línii posúvajte lupienkovú pilu cez obrobok veľmi pomaly. Násilné tlačenie nástroja môže spôsobiť naklonenie reznej plochy a zlomenie čepele lupienkovej pily.

Nástroj zapnite, keď sa čepeľ lupienkovej pily ničoho nedotýka. Počkajte, kým čepeľ lupienkovej pily nedosiahne plnú rýchlosť. Potom položte základňu lupienkovej pily naplocho na obrobok a jemne posúvajte nástroj dopredu pozdĺž predtým vyznačenej línie rezu.

► Obr.11: 1. Lína rezu 2. Základňa lupienkovej pily

Skosené rezanie

⚠ POZOR: Pred vyklopením základne sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a akumulátor je vybitý.

UPOZORNENIE: Pri vykonávaní skosených rezov zdvihnite protiprachový kryt úplne nahor.

Základňu lupienkovej pily je možné nakláňať na obe strany (doľava alebo doprava) pod ľubovoľným uhlom od 0° do 45°, čo umožňuje vykonávať skosené (šikmé) rezy.

► Obr.12

1. Pomocou dodaného šesťhranného kľúča uvoľníte zaistovaciu skrutku, ktorá zaistuje základňu lupienkovej pily v jej štandardnej kolmej polohe.

2. Posuňte základňu lupienkovej pily dozadu alebo dopredu tak, aby sa zaistovacia skrutka nachádzala v strede drážky zošíkmenia v tvare kríža v základni.

► Obr.13: 1. Drážka zošíkmenia 2. Zaistovacia skrutka 3. Základňa lupienkovej pily

3. Nakloňte základňu lupienkovej píly do požadovaného uhla.

► **Obr.14:** 1. Uhlavá stupnica

POZNÁMKA: Na presné nastavenie požadovaného uhla skosenia sa riadte uhlavými stupnicami na základni lupienkovej píly.

4. Pevne utiahnite zaistovaciu skrutku, aby sa základňa lupienkovej píly upevnila pod uhlom.

Predné prúdové rezy

Pomocou dodaného šesťhranného kľúča uvoľnite zaistovaciu skrutku, ktorá zaistuje základňu lupienkovej píly.

Základňu lupienkovej píly posuňte úplne dozadu.

Potom pevne utiahnite zaistovaciu skrutku, aby sa základňa lupienkovej píly zaistila na mieste.

► **Obr.15:** 1. Zaistovacia skrutka 2. Základňa lupienkovej píly

Výrezy

Výrezy sa môžu vykonávať jedným z dvoch spôsobov: „Vývrtanie prípravného otvoru“ alebo „Ponorné rezanie“.

Vyvrtanie prípravného otvoru

V prípade vnútorných výrezov bez nábehového rezu od okraja predvrtajte počiatočný otvor s priemerom aspoň 12 mm.

Vložte čepeľ lupienkovej píly do počiatočného otvoru a začinite rezať.

► **Obr.16**

Ponorné rezanie

Nie je potrebné vyvrtáť prípravný otvor ani urobiť privádzací rez, ak budete pozorne robiť nasledovné kroky.

1. Dotknite sa predným okrajom základne lupienkovej píly obrobku. Nakloňte nástroj tak, aby špička čepele lupienkovej píly smerovala na líniu rezu na povrchu obrobku.

2. Držte nástroj v polohe proti obrobku a stlačte spúšťač spínač.

3. Opatrne spustíte zadný koniec základne lupienkovej píly na povrch obrobku tak, aby čepeľ lupienkovej píly postupne prešla cez obrobok.

POZNÁMKA: Po prechode čepele lupienkovej píly cez obrobok položte základňu lupienkovej píly naplno na povrch obrobku.

4. Začinite postupovať podľa vyznačenej línie rezu.

► **Obr.17**

Konečná úprava hrán

Ak chcete upraviť hrany alebo chcete vykonať úpravy rozmerov, prejdite čepeľou lupienkovej píly jemne pozdĺž orezaných hrán.

► **Obr.18**

Rezanie kovov

Pri rezaní kovov vždy použite vhodnú chladiacu tekutinu (olej na rezanie). V opačnom prípade dôjde k výraznému opotrebovaniu čepele lupienkovej píly. Spodnú stranu obrobku môžete namazať namiesto toho, aby ste použili chladiacu tekutinu.

Odsávanie prachu

UPOZORNENIE: Odsávanie prachu nie je možné pri vykonávaní skosených rezov.

Nastavte odsávanie prachu pre lupienkovú pílu. Čisté rezanie môžete vykonávať pripojením vysávača Makita k nástroju.

► **Obr.19**

1. Pred úkonom znížte protiprachový kryt.

► **Obr.20:** 1. Opierka na prsty 2. Protiprachový kryt

POZNÁMKA: Palcom alebo prstom jemne zatlačte na opierku na prsty a zároveň posuňte protiprachový kryt nadol alebo späť nahor.

2. Koniec hadice vysávača zasuňte do montážneho otvoru v zadnej časti nástroja pomocou prednej manžety 22.

► **Obr.21:** 1. Montážny otvor 2. Predná manžeta 22
3. Hadica vysávača 4. Predná manžeta 38
5. Spojka 22 – 38

POZNÁMKA: Ak je koniec hadice vysávača spojený s prednou manžetou 38, pripravte si spojku 22 – 38.

Vodidlo na pozdĺžne rezanie

Voliteľné prísľušenstvo

▲POZOR: Pred inštaláciou a demontážou prísľušenstva nástroj vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor.

Rovné rezy

Na zabezpečenie rýchlych, čistých a rovných rezov používajte vodidlo na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko). Tento nástavec vám pomôže efektívne rozrezať obrobok na kúsky so šírkou do 160 mm a ľahko dosiahnuť požadovanú presnosť.

► **Obr.22:** 1. Vodidlo na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko)

Vložte vodiace rameno vodidla na pozdĺžne rezanie do štvorcového otvoru základne lupienkovej píly tak, aby vodidlo na pozdĺžne rezanie bolo umiestnené nižšie ako základová doska.

Posuňte vodidlo na pozdĺžne rezanie do požadovanej šírky rezu a utiahnutím skrutky ho zaistite.

► **Obr.23:** 1. Vodiace rameno 2. Skrutka 3. Vodidlo na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko)
4. Základová doska

Kruhové rezy

Ako zariadenie na rezanie kruhu používajte vodidlo na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko) s kolíkom kotúčového vodidla. Môžete rezať kruhy alebo oblúky s polomerom do 170 mm.

► **Obr.24:** 1. Vodidlo na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko)

⚠ POZOR: Nedotýkajte sa hrotu kolíka kotúčového vodidla. Ostrý hrot kolíka kotúčového vodidla môže spôsobiť poranenie.

1. Vložte vodiace rameno vodidla na pozdĺžne rezanie do štvorcového otvoru základne lupienkovej píly tak, aby vodidlo na pozdĺžne rezanie bolo umiestnené vyššie ako základová doska.
 2. Vložte kolík kotúčového vodidla cez jeden z dvoch otvorov vo vodidle na pozdĺžne rezanie zdola nahor.
 3. Naskrutkujte závitové koliesko na kolík kotúčového vodidla na zaistenie kolíka kotúčového vodidla vo vodidle na pozdĺžne rezanie.
- **Obr.25:** 1. Vodiace rameno 2. Skrutka 3. Vodidlo na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko) 4. Kolík kotúčového vodidla 5. Závitové koliesko 6. Základová doska
4. Posuňte vodidlo na pozdĺžne rezanie do požadovaného polomeru rezu a utiahnutím skrutky ho zaistíte.

POZNÁMKA: Na vyrezávanie kruhov alebo oblúkov vždy použite čepele lupienkovej píly č. B-17, B-18, B-26 alebo B-27.

Zariadenie na zabránenie štiepenia

Voliteľné príslušenstvo

⚠ POZOR: Zariadenie na zabránenie štiepenia sa nemôže použiť pri skosených rezoch.

Nainštalujte zariadenie na zabránenie štiepenia pre rezy bez štiepenia. Posuňte základňu lupienkovej píly úplne dopredu a pripevnite zariadenie na zabránenie štiepenia zo spodnej strany základne.

► **Obr.26:** 1. Základňa lupienkovej píly 2. Zariadenie na zabránenie štiepenia

POZNÁMKA: Keď používate kryciu dosku, nainštalujte zariadenie na zabránenie štiepenia na kryciu dosku.

Krycia doska

Voliteľné príslušenstvo

Pri rezaní ozdobných dýh, umelých hmôt atď. upevnite kryciu dosku na základňu lupienkovej píly. Chráni citlivé alebo jemné povrchy pred poškodením. Kryciu dosku umiestnite na základovú dosku. Kryciu dosku rovnomerne zatlačte na miesto.

► **Obr.27:** 1. Krycia doska 2. Základová doska

Oporná základňa

Voliteľné príslušenstvo

Použitie opornej základne umožňuje stabilnejšie rezné podmienky a optimálny výkon nástroja pri skosených a zakrivených rezoch.

Oporná základňa pomáha základni lupienkovej píly, aby sa nenakláňala jedným alebo druhým smerom.

► **Obr.28:** 1. Oporná základňa

POZNÁMKA: Jemne nastavte dĺžku ramena opornej základne, aby sa vyrovnalo vyváženie hmotnosti.

Efektívne ovládajte polohu a smer pohybu opornej základne, aby ste mohli vykonať sériu obratných manévrov pozdĺž plánovaných línií rezu.

► **Obr.29:** 1. Kotva základne

⚠ POZOR: Kotvu základne bezpečne držte prstami. Zatlačte a podržte prst na kotve základne, aby kotva základne zostala na povrchu obrobku.

⚠ POZOR: Dbajte na to, aby ste ruky nevysunuli zo správnej polohy a aby vám počas pílenia neskliža ruka pod základňu. Inak môže dôjsť k poraneniu.

⚠ POZOR: Dávajte pozor, aby ste ruku nemali príliš blízko čepele lupienkovej píly a v dráhe čepele.

► **Obr.30:** 1. Kotva základne

1. Pomocou dodaného šesťhranného kľúča uvoľnite zaisťovaciu skrutku, ktorá zaisťuje základňu lupienkovej píly. Základňu lupienkovej píly posuňte úplne dopredu. Potom utiahnite zaisťovaciu skrutku, aby sa základňa lupienkovej píly zaistila.

► **Obr.31:** 1. Zaisťovacia skrutka 2. Základňa lupienkovej píly

2. Vložte vodiace rameno opornej základne do štvorcového otvoru základne lupienkovej píly stranou „A“ kotvy základne smerom nahor, ako je znázornené na obrázku.

► **Obr.32:** 1. Vodiace rameno 2. Kotva základne 3. Základňa lupienkovej píly

3. Posuňte opornú základňu na požadovanú dĺžku a potom utiahnite skrutku M4 x 8, aby sa oporná základňa zaistila.

► **Obr.33:** 1. Skrutka M4 x 8

UPOZORNENIE: Ak používate opornú základňu s voliteľnou krycou doskou, nainštalujte opornú základňu stranou „B“ kotvy základne smerom nahor, ako je znázornené na obrázku. V opačnom prípade to spôsobí vychýlenie medzi kotvou základne a povrchom obrobku.

► **Obr.34:** 1. Krycia doska 2. Kotva základne

Súprava adaptéra vodiacej lišty

Voliteľné príslušenstvo

Vodiaca lišta a adaptér vodiacej lišty sa používajú na zaistenie rýchlych, čistých a rovných rezov. Toto príslušenstvo vám pomôže efektívne rezať obrobok na kusy rovnakej veľkosti a dosiahnuť vyššiu presnosť a správnosť.

Vlozte vodiace rameno do štvorcového otvoru základne lupienkovej píly až na doraz. Utiahnite skrutku na zaistenie vodiaceho ramena, ako je znázornené na obrázku.

► **Obr.35:** 1. Vodiace rameno 2. Skrutka 3. Základňa lupienkovej píly

Pripojte adaptér vodiacej lišty k nástroju tak, že druhý koniec vodiaceho ramena prevlečiete cez štvorcový otvor v adaptéri vodiacej lišty. Utiahnutím skrutky zaistíte adaptér vodiacej lišty. Priamy rez môžete vykonať sledovaním adaptéra vodiacej lišty na vodiacej lište.

► **Obr.36:** 1. Vodiaca lišta 2. Adaptér vodiacej lišty 3. Skrutka

- Súprava adaptéra vodiacej lišty
- Zariadenie na zabránenie štiepenia
- Krycia doska
- Oporná základňa
- Súprava hadice (28 mm, pre vysávač)
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

UPOZORNENIE: Vždy použite čepele lupienkovej píly č. B-8, B-13, B-16, B-17 alebo 58, keď budete používať vodiacu lištu a adaptér vodiacej lišty.

ÚDRŽBA

▲POZOR: Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

▲POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Čepele lupienkovej píly
- Súprava vodidla na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko)

SPECIFIKACE

Model:		DJV186
Délka zdvihu		18 mm
Počet zdvihů za minutu		0 – 2 900 min ⁻¹
Typ listu		Typ B
Max. kapacita řezání	Dřevo	65 mm
	Měkká ocel	6 mm
	Hliník	10 mm
Celková délka (s BL1860B)		257 mm
Jmenovité napětí		18 V DC
Čistá hmotnost		1,9 – 2,2 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nastavci (nastavcích), včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace jsou uvedeny v tabulce.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Účel použití

Nástroj je určen k řezání dřeva, plastů a kovových materiálů.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN62841-2-11:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 85 dB(A)

Hladina akustického výkonu (L_{wA}): 93 dB (A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN62841-2-11:

Pracovní režim: řezání desek

Emise vibrací ($a_{h,B}$): 7,5 m/s²

Nejistota (K): 1,5 m/s²

Pracovní režim: řezání plechu

Emise vibrací ($a_{h,M}$): 4,2 m/s²

Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změněna(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Výstraha k akumulátorové přímočaré pile

1. Při práci v místech, kde může dojít ke kontaktu nástrojů z příslušenství se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí za izolované části držadel. Řezací příslušenství může při kontaktu s vodičem pod napětím přenést proud do nechráněných kovových částí elektrického nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
2. Uchyťte a podepřete obrobek na stabilní podložce pomocí svorek nebo jiným praktickým způsobem. Budete-li obrobek držet rukama nebo opřený o vlastní tělo, bude nestabilní a může dojít ke ztrátě kontroly.

3. Vždy používejte ochranné brýle. Běžné dioptrické nebo sluneční brýle NEJSOU ochranné brýle.
4. Neřežte hřebíky. Před zahájením provozu zkontrolujte, zda se v obrobku nenacházejí hřebíky a případně je odstraňte.
5. Neřežte příliš velké obrobky.
6. Před řezáním zkontrolujte, zda se kolem obrobku nachází dostatečný volný prostor, aby list přímočaré pily nenarazil na podlahu, pracovní stůl apod.
7. Držte nářadí pevně.
8. Před zapnutím spínače se ujistěte, zda list přímočaré pily není v kontaktu s obrobkem.
9. Udržujte ruce mimo pohyblivé díly.
10. Nenechávejte nářadí běžet bez dozoru. S nářadím pracujte, jen když je držíte v rukou.
11. Před vytažením listu přímočaré pily z obrobku vždy nářadí vypněte a počkejte, dokud se list přímočaré pily zcela nezastaví.
12. Po ukončení práce se nedotýkejte listu přímočaré pily ani obrobku, neboť mohou dosahovat velmi vysokých teplot a způsobit popáleniny.
13. Nářadí zbytečně nespouštějte naprázdno.
14. Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být jedovaté. Dávejte pozor, abyste nevdechovali prach nebo nedocházelo ke kontaktu s kůží. Dodržujte bezpečnostní pokyny dodavatele materiálu.
15. Vždy používejte protiprachovou masku/respirátor odpovídající použití a materiálu, se kterým pracujete.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
(1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.

- (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
- (3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.
V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevhodujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Typy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjete dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete snížení výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS FUNKCÍ

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazyček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmut, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

Systém ochrany akumulátoru

Akumulátor je vybaven systémem ochrany akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, což prodlužuje životnost akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

Přetížení:

S nářadím se pracuje takovým způsobem, že dochází k odběru mimořádně vysokého proudu.

V takovém případě uvolněte spoušť a zastavte činnost nářadí, jež vedla k přetížení nářadí. Potom nářadí opětovným stisknutím spouště znovu spustíte.

Jestliže se nářadí nespustí, došlo k přehřátí akumulátoru. V takovém případě nechte akumulátor před opětovným stisknutím spouště vychladnout.

Nízké napětí akumulátoru:

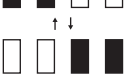
Zbývajcí kapacita akumulátoru je příliš nízká a nářadí nebude fungovat. Po stisknutí spouště se motor znovu rozeběhne, avšak brzy se zastaví. V takovém případě akumulátor dobijte.

Indikace zbývajcí kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajcí kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► Obr.2: 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývajcí kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Výběr režimu řezání

Toto nářadí lze používat pomocí kruhového nebo přímého (nahoru a dolů) režimu řezání. Kruhový režim řezání opírá list přímočaré pily dopředu a zvyšuje rychlost řezání.

► Obr.3: 1. Páčka nastavení režimu řezání

Chcete-li změnit režim řezání, otočte páčku změny režimu řezání do polohy požadovaného režimu řezání. Vhodný režim řezání vyberte podle tabulky.

Poloha	Řezání	Použití
0	Přímé řezání	Pro řezání měkké oceli, nerezové oceli a plastů. Pro čisté řezy ve dřevě a překližce.
I	Řezání s malou orbitální dráhou	Pro řezání měkké oceli, hliníku a tvrdého dřeva.
II	Řezání se střední orbitální dráhou	Pro řezání dřeva a překližky. Pro rychlé řezání hliníku a měkké oceli.
III	Řezání s velkou orbitální dráhou	Pro rychlé řezání dřeva a překližky.

Používání spouště

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrátí do vypnuté polohy.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Pokud nářadí nepoužíváte, zablokujte spoušť ve vypnuté poloze stisknutím tlačítka zamčení/odemčení ze strany „B“.

Jako prevence náhodného stisknutí spouště je k dispozici tlačítko zamčení/odemčení.

Nářadí spustíte stlačením tlačítka zamčení/odemčení ze strany „A“ a stisknutím spouště.

Po použití vždy zablokujte spoušť stiskem tlačítka zamčení/odemčení ze strany „B“.

► Obr.4: 1. Tlačítko zamčení/odemčení

Rychlost nářadí se zvyšuje zvyšováním tlaku na spoušť. Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spoušť.

► Obr.5: 1. Spoušť

Elektrická brzda

Toto nářadí je vybaveno elektrickou brzdou. Jestliže se opakovaně stane, že se nářadí nezastaví rychle po uvolnění spouště, nechte provést servis nářadí v servisním středisku Makita.

SESTAVENÍ

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Instalace a demontáž listu přímočaré pily

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vždy očistěte všechny trisky a cizí materiál přilnutý na listu přímočaré pily a/ nebo držáku listu. V opačném případě může dojít k nedostatečnému upnutí listu přímočaré pily a následnému vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Bezprostředně po skončení práce se nedotýkejte listu přímočaré pily ani obrobku. Mohou být velmi horké a mohly by způsobit popáleniny kůže.

⚠ UPOZORNĚNÍ: List přímočaré pily vždy pevně upněte. Nedostatečné upnutí listu přímočaré pily může vést k jeho zlomení nebo vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze listy přímočaré pily typu B. Použití jiných listů než typu B může vést k nedostatečnému upnutí listu přímočaré pily a následnému vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při demontáži listu přímočaré pily dejte pozor, abyste si špičkou listu přímočaré pily nebo špičkami obrobku neporanili prsty.

1. Šestihranným klíčem povolte šroub na držáku listu přímočaré pily proti směru hodinových ručiček.

► Obr.6: 1. Držák listu přímočaré pily 2. Šroub

2. Zasuňte list přímočaré pily tak, aby zuby listu směřovaly dopředu, do držáku listu přímočaré pily až na doraz.

► Obr.7: 1. Držák listu přímočaré pily 2. List přímočaré pily 3. Váleček

POZOR: Dejte pozor, aby zadní hrana listu přímočaré pily zapadla do válečku.

3. Zajistěte list přímočaré pily utažením šroubu ve směru hodinových ručiček.

► Obr.8: 1. Držák listu přímočaré pily 2. Šroub

POZOR: Mírným potáhnutím za list přímočaré pily se ubezpečte o pevném uchycení listu přímočaré pily, aby během provozu nedošlo k jeho vypadnutí.

Vyjmutí listu přímočaré pily provedete opačným postupem.

POZNÁMKA: Váleček příležitostně promažte.

Uložení šestihranného klíče

Není-li šestihranný klíč používán, uložte jej, jak je vyobrazeno na obrázku. Předejdete tak jeho ztrátu.

Zasuňte krátké rameno šestihranného klíče do úložného otvoru. Poté zatlačte dlouhé rameno šestihranného klíče k háčku, dokud nezapadne na místo.

► Obr.9: 1. Úložný otvor 2. Háček

Protiprachový kryt

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte bezpečnostní brýle, když nářadí používáte se spuštěným protiprachovým krytem.

POZOR: Při provádění úkosových řezů zcela zvedněte protiprachový kryt.

Spusťte protiprachový kryt, aby při používání neodletovaly trisky.

► Obr.10: 1. Opěrka prstů 2. Protiprachový kryt

POZNÁMKA: Jemně zatlačte na opěrku prstů palcem nebo prstem a posuňte protiprachový kryt dolů nebo zpět nahoru.

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠ UPOZORNĚNÍ: Držte nářadí pevně tak, aby základna elektronické přímočaré pily s předkyvem seděla rovnoměrně na obrobku, aniž by se naklápěla. V opačném případě může dojít ke zlomení listu a následně k vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při řezání křivek a nerovných čar vedte elektronickou přímočarou pilu s předkyvem obrobkem velmi pomalu. Tlačení na nářadí může způsobit naklonění řezné plochy a zlomení listu přímočaré pily.

Zapněte nářadí, aniž by se list přímočaré pily čehokoliv dotýkal. Vyčkejte, dokud list přímočaré pily nedosáhne plné rychlosti. Poté položte základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem naplocho na obrobek a jemně posouvejte nářadí dopředu podél předem vyznačené rysky řezání.

► Obr.11: 1. Ryska řezání 2. Základna elektronické přímočaré pily s předkyvem

Úkosové řezání

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před sklopením základny se vždy přesvědčte, zda je nářadí vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

POZOR: Při provádění úkosových řezů zcela zvedněte protiprachový kryt.

Základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem lze naklonit na kteroukoli stranu (doleva nebo doprava) v libovolném úhlu mezi 0° a 45°, což umožňuje provádět úkosové (šikmé) řezy.

► Obr.12

1. Pomocí dodaného šestihranného klíče povolte upevňovací šroub, který zajišťuje základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem v její výchozí kolmé poloze.

2. Posuňte základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem dozadu nebo dopředu tak, aby byl upevňovací šroub umístěn ve středu drážky zkosení ve tvaru kříže v základně.

► Obr.13: 1. Drážka zkosení 2. Upevňovací šroub 3. Základna elektronické přímočaré pily s předkyvem

3. Nakloňte základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem do požadovaného úhlu.

► Obr.14: 1. Stupnice úhlů

POZNÁMKA: Požadovaný úhel úkosu můžete nastavit dle stupnice úhlů na základně elektronické přímočaré pily s předkyvem.

4. Pevně utáhněte upevňovací šroub za účelem zajištění základny elektronické přímočaré pily s předkyvem pod úhlem.

Přední zarovnávací řezy

Pomocí dodaného šestihranného klíče povolte upevňovací šroub, který zajišťuje základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem.

Posuňte základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem nadoraz dozadu.

Poté pevně utáhněte upevňovací šroub, abyste zajistili základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem na místě.

- **Obr.15:** 1. Upevňovací šroub 2. Základna elektronické přímočaré pily s předkyvem

Výřezy

Výřezy lze provádět dvěma způsoby: „Vyvrtáním výchozího otvoru“ nebo „Zapichováním“.

Vyvrtání výchozího otvoru

Pro vnitřní výřezy bez náběhového řezu z hrany předvrtajte počáteční otvor o průměru 12 mm nebo více.

Chcete-li začít řezat, vložte list přímočaré pily do výchozího otvoru.

- **Obr.16**

Zapichování

Vrtání výchozího otvoru nebo provádění zaváděcího řezu není nutné, budete-li postupovat následujícím způsobem.

1. Dotkněte se obrobku přední hranou základny elektronické přímočaré pily s předkyvem. Nakloňte nářadí tak, aby špička listu přímočaré pily směřovala na vaši rysku řezání na povrchu obrobku.

2. Držte nářadí v poloze proti obrobku a stiskněte spoušť.

3. Opatrně spusťte zadní konec základny elektronické přímočaré pily s předkyvem na povrch obrobku tak, aby list přímočaré pily postupně prorazil obrobek.

POZNÁMKA: Jakmile list přímočaré pily projde obrobkem, položte základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem naplocho na povrch obrobku.

4. Začněte sledovat vámi vyznačenou rysku řezání.
► **Obr.17**

Konečná úprava hran

Chcete-li seříznout hrany nebo provádět rozměrové úpravy, posuňte list přímočaré pily jemně podél řezaných hran.

- **Obr.18**

Řezání kovů

Při řezání kovů vždy používejte vhodnou chladicí kapalinu (řezný olej). V opačném případě dojde k podstatnému opotřebení listu přímočaré pily. Místo použití chladicí kapaliny lze promazat spodní stranu zpracovávaného dílu.

Odsávání prachu

POZOR: Odsávání prachu nelze provádět, když provádíte úkosové řezy.

Nastavte odsávání prachu pro svou elektronickou přímočarou pilu s předkyvem. Čisté řezání lze provádět připojením vysavače Makita k nářadí.

- **Obr.19**

1. Před zahájením provozu spusťte dolů protiprachový kryt.

- **Obr.20:** 1. Opěrka prstů 2. Protiprachový kryt

POZNÁMKA: Jemně zatlačte na opěrku prstů palcem nebo prstem a posuňte protiprachový kryt dolů nebo zpět nahoru.

2. Vložte konec hadice vysavače do montážního otvoru v zadní části nářadí pomocí předních manžet 22.

- **Obr.21:** 1. Montážní otvor 2. Přední manžety 22
3. Hadice vysavače 4. Přední manžety 38
5. Spoj 22-38

POZNÁMKA: Připravte spoj 22-38, pokud je konec hadice vysavače spojen s předními manžetami 38.

Podélné pravítko

Volitelné příslušenství

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před instalací a demontáží příslušenství se vždy přesvědčte, zda je nářadí vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Přímé řezy

K zajištění rychlých, čistých a rovných řezů použijte podélné pravítko (vodící pravítko). Nástavec vám pomůže efektivně řezat obrobek na kusy o šířce 160 mm nebo menší a snadno dosáhnout požadované přesnosti.

- **Obr.22:** 1. Podélné pravítko (vodící pravítko)

Vložte vodící rameno podélného pravítka do čtvercového otvoru základny elektronické přímočaré pily s předkyvem s podélným pravítkem umístěným níže než základní deska.

Posuňte podélné pravítko do požadované šířky řezu a zajistěte jej utažením šroubu.

- **Obr.23:** 1. Vodící rameno 2. Šroub 3. Podélné pravítko (vodící pravítko) 4. Základní deska

Kruhové řezy

Používejte podélné pravítko (vodící pravítko) s kolíkem kruhového vodítka jako zařízení na řezání kruhů. Můžete řezat kruhy nebo oblouky o poloměru 170 mm nebo méně.

- **Obr.24:** 1. Podélné pravítko (vodící pravítko)

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se hrotu kolíku kruhového vodička. Ostrý hrot kolíku kruhového vodička může způsobit zranění.

1. Vložte vodící rameno podélného pravítka do čtvercového otvoru základny elektronické přímočaré pily s předkyvem s podélným pravítkem umístěným výše než základní deska.

2. Vložte kolík kruhového vodička jedním ze dvou otvorů v podélném pravítku zdola nahoru.

3. Zašroubujte závitový knoflík na kolík kruhového vodička za účelem zajištění kolíku k podélnému pravítku.

► **Obr.25:** 1. Vodicí rameno 2. Šroub 3. Podélné pravítko (vodící pravítko) 4. Kolík kruhového vodička 5. Závitový knoflík 6. Základní deska

4. Posuňte podélné pravítko do požadovaného poloměru řezu a zajistěte jej utažením šroubu.

POZNÁMKA: Při řezání kružnic a oblouků vždy používejte listy přímočaré pily č. B-17, B-18, B-26 nebo B-27.

Zařízení proti roztřepení řezné hrany

Volitelné příslušenství

⚠ UPOZORNĚNÍ: Zařízení proti roztřepení řezné hrany nelze použít při provádění úkosových řezů.

Pro dosažení řezů bez roztřepení používejte zařízení proti roztřepení řezné hrany.

Posuňte základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem zcela dopředu a ze spodní strany základny připevněte zařízení proti roztřepení řezné hrany.

► **Obr.26:** 1. Základna elektronické přímočaré pily s předkyvem 2. Zařízení proti roztřepení řezné hrany

POZNÁMKA: Používáte-li krycí desku, nainstalujte zařízení proti roztřepení řezné hrany na krycí desku.

Krycí deska

Volitelné příslušenství

Při řezání ozdobných dřev, plastů apod. připevněte krycí desku na základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem. Tato deska chrání citlivé nebo křehké povrchy před poškozením.

Umístěte krycí desku nad základní desku. Zatlačte krycí desku rovnoměrně na místo.

► **Obr.27:** 1. Krycí deska 2. Základní deska

Podpěrná základna

Volitelné příslušenství

Použití podpěrné základny umožňuje stabilnější řezné podmínky a poskytuje optimální výkon nářadí při úkosových a zakřivených řezech.

Podpěrná základna pomáhá základně elektronické přímočaré pily s předkyvem nenaklánět se jedním nebo druhým směrem.

► **Obr.28:** 1. Podpěrná základna

POZNÁMKA: Jemně upravte délku ramene podpěrné základny, abyste vyrovnali vyvážení hmotnosti.

Účinně ovládejte polohu a směr podpěrné základny, abyste mohli provádět řadu obratných manévrů podél zamýšlených linií řezání.

► **Obr.29:** 1. Kotva základny

⚠ UPOZORNĚNÍ: Uchopte řádně kotvu základny svými prsty. Stiskněte a podržte prst na kotvě základny, aby kotva základny zůstala na povrchu obrobku.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, abyste ruce nevysunuli ze správné polohy a aby vám během řezání nesklouzla ruka pod základnu. V opačném případě může dojít ke zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor, abyste nepřiblížili ruku příliš blízko listu přímočaré pily a do dráhy listu.

► **Obr.30:** 1. Kotva základny

1. Pomocí dodaného šestihranného klíče povolte upevňovací šroub, který zajišťuje základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem. Posuňte základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem nadoraz vpřed. Poté utáhněte upevňovací šroub, abyste zajistili základnu elektronické přímočaré pily s předkyvem.

► **Obr.31:** 1. Upevňovací šroub 2. Základna elektronické přímočaré pily s předkyvem

2. Vložte vodící rameno podpěrné základny do čtvercového otvoru základny elektronické přímočaré pily s předkyvem tak, aby strana „A“ kotvy základny směřovala nahoru, jak je znázorněno na obrázku.

► **Obr.32:** 1. Vodicí rameno 2. Kotva základny 3. Základna elektronické přímočaré pily s předkyvem

3. Posuňte podpěrnou základnu na požadovanou délku a poté utáhněte šroub M4 × 8 za účelem zajištění podpěrné základny.

► **Obr.33:** 1. Šroub M4 × 8

POZOR: Pokud použijete podpěrnou základnu s volitelnou krycí deskou, nainstalujte podpěrnou základnu stranou „B“ kotvy základny směrem nahoru, jak je znázorněno na obrázku. Jinak to způsobí nesouosost mezi kotvou základny a povrchem obrobku.

► **Obr.34:** 1. Krycí deska 2. Kotva základny

Sada adaptéru vodící kolejnice

Volitelné příslušenství

Použijte vodící kolejnici a adaptér vodící kolejnice, aby byly zajištěny rychlé, čisté a rovnné řezy. Příslušenství vám pomůže efektivně řezat obrobek na kusy stejné velikosti a dosáhnout vyšší přesnosti.

Zasuňte vodící rameno do čtvercového otvoru základny elektronické přímočaré pily s předkyvem až na doraz. Utažením šroubu zajistíte vodící rameno, jak je znázorněno na obrázku.

► **Obr.35:** 1. Vodicí rameno 2. Šroub 3. Základna elektronické přímočaré pily s předkyvem

Připojte adaptér vodící kolejnice k nářadí tak, že druhý konec vodícího ramene protáhnete čtvercovým otvorem v adaptéru vodící kolejnice. Zajistěte adaptér vodící kolejnice utažením šroubu.

Rovné řezání můžete provádět sledováním adaptéru vodící kolejnice po vodící kolejnici.

► **Obr.36:** 1. Vodící kolejnice 2. adaptér vodící kolejnice 3. Šroub

POZOR: Používáte-li vodící kolejnici a adaptér vodící kolejnice, vždy používejte listy přímočaré pily č. B-8, B-13, B-16, B-17 nebo 58.

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Listy přímočaré pily
- Sestava podélného pravítka (vodícího pravítka)
- Sada adaptéru vodící kolejnice
- Zařízení proti roztřepení řezné hrany
- Krycí deska
- Podpěrná základna
- Sada hadic (28 mm, pro vysavač)
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DJV186
Довжина ходу		18 мм
Ходів за хвилину		0–2 900 хв ⁻¹
Тип полотна		Тип В
Макс. ріжуча спроможність	Деревина	65 мм
	М'яка сталь	6 мм
	Алюміній	10 мм
Загальна довжина (з акумулятором BL1860B)		257 мм
Номінальна напруга		18 В пост. струму
Маса нетто		1,9–2,2 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, зокрема касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Призначення

Інструмент призначено для різання деревини, пластмаси та металу.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-11: Рівень звукового тиску (L_{РА}): 85 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 93 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-2-11:
Режим роботи: різання плит
Вібрація (a_{h,B}): 7,5 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²
Режим роботи: різання листового металу
Вібрація (a_{h,M}): 4,2 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з бездротовим лобзиком

1. Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, за якої ріжуче приладдя може зацепити приховану електропроводку. Торкання ріжучим приладдям дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента та до ураження оператора електричним струмом.
2. Використовуйте лежачу або інші затискні пристрої, щоб забезпечити опору деталі та закріпити її на стійкій поверхні. Утримання деталі руками або тілом не забезпечує її стійкості й може призвести до втрати контролю.
3. Обов'язково використовуйте захисні окуляри. Звичайні або сонцезахисні окуляри НЕ є захисними.
4. Уникайте різання цвяхів. Перед початком роботи огляньте деталь та видаліть із неї всі цвяхи.
5. Не можна різати завеликі деталі.
6. Перед початком різання перевірте, чи достатньо місця під деталлю, щоб полотно лобзика не вдарилося о підлогу, верстат тощо.
7. Тримайте інструмент міцно.
8. Перед увімкненням інструмента переконайтеся, що полотно лобзика не торкається деталі.
9. Не наближайте руки до частин, які рухаються.
10. Не залишайте без нагляду інструмент, який працює. Працюйте з інструментом, тільки тримаючи його в руках.
11. Обов'язково вимкніть інструмент і зачекайте до повної зупинки полотна лобзика, перш ніж виймати полотно лобзика з деталі.
12. Не торкайтеся полотна лобзика або деталі відразу після різання: вони можуть бути дуже гарячими й спричинити опіки.
13. Без необхідності не допускайте, щоб інструмент працював на холостому ході.
14. Деякі матеріали містять токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.
15. Обов'язково використовуйте пилозахисну маску/респіратор відповідно до ділянки застосування та робочого матеріалу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електrolіту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмopровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.

11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електrolіту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.

4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором.

Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Система захисту акумулятора

Касета з акумулятором оснащена системою захисту акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення робочого часу акумулятора.

Інструмент буде автоматично вимкнено під час роботи, якщо він та/або акумулятор знаходиться в наступних умовах.

Перевантаження

Інструмент споживає струм занадто високої потужності під час роботи.

У такому разі відпустіть курок вмикача і припиніть виконання операції, що призвела до перевантаження інструмента. Потім натисніть на курок вмикача, щоб знову запустити інструмент.

Якщо інструмент не запускається, це означає, що акумулятор перегрівся. У такому разі дайте акумулятору охолонути, перш ніж знову натиснути на курок вмикача.

Низька напруга акумулятора

Заряд акумулятора низький, тому інструмент не буде працювати. Якщо натиснути на курок вмикача, двигун запуститься, проте незабаром зупиниться. У такому разі зарядіть акумулятор.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
			

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Вибір режиму різання

Цей інструмент може використовуватися для орбітального або прямого (угору й униз) різання. Коли вибрано режим орбітального різання, лобзик висуває полотно лобзика вперед і збільшує швидкість різання.

► **Рис.3:** 1. Важіль зміни режиму різання

Щоб змінити режим різання, поверніть важіль зміни режиму різання в потрібне положення. Щоб вибрати відповідний режим різання, дивіться таблицю нижче.

Положення	Режим різання	Застосування
0	Прямолінійне різання	Для різання м'якої сталі, нержавіючої сталі та пластмаси. Для чистого різання деревини та фанери.
I	Кругове різання з малим радіусом	Для різання м'якої сталі, алюмінію та деревини твердої породи.
II	Кругове різання з середнім радіусом	Для різання деревини та фанери. Для швидкого різання алюмінію та м'якої сталі.
III	Кругове різання з великим радіусом	Для швидкого різання деревини та фанери.

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вимикача спрацює належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

⚠ОБЕРЕЖНО: Коли інструмент не використовується, натисніть кнопку блокування / розблокування з боку «В», щоб зафіксувати курок вимикача в положенні «ВИМК.».

Щоб запобігти випадковому натисканню курка вимикача, передбачено кнопку блокування / розблокування.

Щоб запустити інструмент, натисніть кнопку блокування / розблокування з боку «А» й натисніть курок вимикача.

Після використання завжди натискайте кнопку блокування / розблокування з боку «В», щоб заблокувати курок вимикача.

► **Рис.4:** 1. Кнопка блокування/розблокування

При сильнішому натисканні на курок вимикача швидкість інструмента збільшується. Щоб зупинити інструмент, відпустіть курок вимикача.

► **Рис.5:** 1. Курок вимикача

Електричне гальмо

Цей інструмент обладнано електричним гальмом. Якщо після відпускання курка вимикача не відбувається швидкої зупинки інструмента, зверніться до сервісного центру Makita для обслуговування інструмента.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

Установлення та зняття полотна лобзика

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково приберіть усю стружку й сторонні речовини з полотна лобзика та тримача. Невиконання цієї умови може призвести до недостатнього затягування полотна лобзика, що може спричинити серйозні травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не торкайся полотна лобзика або оброблюваної деталі одразу після закінчення роботи. Вони можуть бути надзвичайно гарячими, і це може призвести до отримання опіків.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди надійно фіксуйте полотно лобзика. Недостатнє затягування полотна лобзика може призвести до поломки полотна чи серйозних травм.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте лише полотно лобзика типу В. Використання полотен не типу В призведе до недостатнього затягування полотна лобзика, що може спричинити серйозні травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Вивільняючи полотно лобзика, слідкуйте за тим, щоб не пошкодити пальці об лезо полотна або краї деталі.

1. Шестигранним ключем послабте болти на тримачі полотна лобзика, повернувши їх проти годинникової стрілки.

► **Рис.6:** 1. Тримач полотна лобзика 2. Болт

2. Вставте полотно лобзика у тримач полотна лобзика зубцями вперед до упору.

► **Рис.7:** 1. Тримач полотна лобзика 2. Полотно лобзика 3. Ролик

УВАГА: Упевніться, що задній край полотна лобзика ввійшов у ролик.

3. Затягніть болт за годинниковою стрілкою, щоб закріпити полотно лобзика.

► **Рис.8:** 1. Тримач полотна лобзика 2. Болт

УВАГА: Злегка потягніть полотно лобзика, щоб переконалися в тому, що воно надійно триматиметься під час експлуатації.

Щоб зняти полотно лобзика, виконайте процедуру його встановлення у зворотному порядку.

ПРИМІТКА: Час від часу змащуйте ролик.

Зберігання шестигранного ключа

Коли шестигранний ключ не використовується, зберігайте його, як показано на рисунку, щоб він не загубився.

Вставте коротку ніжку шестигранного ключа в отвір для зберігання. Потім посуньте довгу ніжку шестигранного ключа до гачка, доки вона не зафіксується.

► **Рис.9:** 1. Отвір для зберігання 2. Гачок

Пилозахисна кришка

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди одягайте захисні окуляри, якщо пилозахисна кришка опущена під час роботи інструмента.

УВАГА: Виконуючи різання з кутом нахилу, повністю піднімайте пилозахисну кришку.

Опустіть пилозахисну кришку, щоб запобігти вилітанням стружки під час роботи.

► **Рис.10:** 1. Опора для пальця 2. Пилозахисна кришка

ПРИМІТКА: Обережно натисніть на опору для пальця великим або вказівним пальцем, зсуваючи пилозахисну кришку вниз або вгору.

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Тримайте інструмент міцно, щоб основа лобзика рівномірно прилягала до заготовки без нахилу. Невиконання цієї умови може призвести до поломки полотна та серйозної травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Коли вирізаєте криві та непрямі лінії, проводьте лобзик через заготовку дуже повільно. Докладання сили до інструмента може призвести до нахилу ріжучої поверхні та поломки полотна лобзика.

Увімкніть інструмент, переконавшись у тому, що полотно лобзика нічого не торкається. Заждіть, доки полотно лобзика досягне повної швидкості. Потім установіть лобзик основою на заготовку й обережно рухайте його вперед уздовж попередньо позначеної лінії різання.

► **Рис.11:** 1. Лінія різання 2. Основа лобзика

Різнання з кутом нахилу

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перш ніж установлювати основу під кутом.

УВАГА: Виконуючи різання з кутом нахилу, повністю піднімайте пилозахисну кришку.

Основу лобзика можна нахилити в будь-який бік (вліво або вправо) під будь-яким кутом від 0° до 45°, що дає змогу робити скошені (кутові) розрізи.

► **Рис.12**

1. За допомогою шестигранного ключа, що входить у комплект, послабте стопорний болт, який фіксує основу лобзика в стандартному перпендикулярному положенні.

2. Посуньте основу лобзика назад або вперед так, щоб стопорний болт опинився в центрі хрестоподібного паза з фаскою в основі.

► **Рис.13:** 1. Паз із фаскою 2. Стопорний болт 3. Основа лобзика

3. Нахиліть основу лобзика на потрібний вам кут.

► **Рис.14:** 1. Шкала кута

ПРИМІТКА: Зверніть увагу на шкалу кута на основі лобзика, щоб точно встановити бажаний кут нахилу.

4. Міцно затягніть стопорний болт, щоб закріпити основу лобзика під кутом.

Переднє різання врівень із поверхнею

Шестигранним ключем, що входить у комплект поставки, послабте стопорний болт, який фіксує основу лобзика.

Посуньте основу лобзика назад до упору.

Потім міцно затягніть стопорний болт, щоб закріпити основу лобзика.

► **Рис.15:** 1. Стопорний болт 2. Основа лобзика

Вирізи

Вирізи можна робити одним із двох способів: шляхом «свердління початкового отвору» або «глибокого різання».

Свердління початкового отвору

Для внутрішніх вирізів без вхідного надрізу з краю попередньо просвердліть початковий отвір діаметром 12 мм або більше.

Щоб почати розріз, вставте полотно лобзика в початковий отвір.

► **Рис.16**

Глибоке різання

Необхідно просвердлити початковий отвір або зробити надріз, дотримуючись наведених нижче рекомендацій.

1. Доторкніться переднім краєм основи лобзика до заготовки. Нахиліть інструмент так, щоб кінчик полотна лобзика був спрямований на лінію різання на поверхні заготовки.

2. Утримуючи інструмент навпроти заготовки, натисніть на курок вмикача.

3. Обережно опустіть задню частину основи лобзика на поверхню заготовки, щоб полотно лобзика поступово заглибилося в неї.

ПРИМІТКА: Після того як полотно лобзика пройде крізь заготовку, покладіть основу лобзика рівно на поверхню заготовки.

4. Далі додержуйтеся позначеної лінії різання.

► **Рис.17**

Оброблення країв

Щоб обробити або підрівняти краї, легко проведіть полотном лобзика вздовж обрізаних країв.

► **Рис.18**

Різання по металу

Під час різання металу обов'язково застосовуйте відповідний охолоджувач (охолоджувальне мастило). Невиконання цієї умови може спричинити значне зношення полотна лобзика. Замість застосування охолоджувача можна змазати деталь знизу.

Відведення пилу

УВАГА: Під час різання з кутлом нахилу відведення пилу виконати неможливо.

Налаштуйте відведення пилу для лобзика. Щоб забезпечити чистоту під час різання, можна підключити до інструмента пилосос Makita.

► **Рис.19**

1. Опустіть пилозахисну кришку перед початком роботи.

► **Рис.20:** 1. Опора для пальця 2. Пилозахисна кришка

ПРИМІТКА: Обережно натисніть на опору для пальця великим або вказівним пальцем, зсуваючи пилозахисну кришку вниз або вгору.

2. Вставте кінець шланга пилососа в отвір у задній частині інструмента за допомогою передніх манжет 22.

► **Рис.21:** 1. Отвір 2. Передні манжети 22 3. Шланг пилососа 4. Передні манжети 38 5. З'єднання 22-38

ПРИМІТКА: Якщо кінець шланга пилососа з'єднаний з передніми манжетами 38, підготуйте з'єднання 22-38.

Напрямна планка

Додаткове приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перш ніж установлювати або знімати допоміжне устаткування.

Прямі розрізи

Щоб забезпечити швидкі, чисті та прямі розрізи, використовуйте напрямну планку (реєстрову мітку). Ця насадка допомагає ефективно розрізати заготовку на частини завширшки 160 мм або менше та легко досягти бажаної точності.

► **Рис.22:** 1. Напрямна планка (реєстрова мітка)

Вставте напрямну напрямної планки в квадратний отвір на основі лобзика так, щоб планка була нижче опорної пластини.

Установіть напрямну планку в потрібну ширину різання, потім затягніть болт, щоб зафіксувати положення.

► **Рис.23:** 1. Напрямна 2. Болт 3. Напрямна планка (реєстрова мітка) 4. Опорна пластина

Кругові розрізи

Для кругових розрізів використовуйте напрямну планку (реєстрову мітку) зі штифтом кругової напрямної. Це дасть змогу вирізати кола або дуги радіусом 170 мм або менше.

► **Рис.24:** 1. Напрямна планка (реєстрова мітка)

⚠ОБЕРЕЖНО: Не торкайтеся кінчика штифта кругової напрямної. Гострий кінчик штифта кругової напрямної може спричинити травму.

1. Вставте напрямну напрямної планки в квадратний отвір на основі лобзика так, щоб планка була вище опорної пластини.

2. Вставте штифт кругової напрямної крізь будь-який із двох отворів у напрямній планці знизу вгору.

3. Щоб зафіксувати штифт кругової напрямної на напрямній планці, закрутіть на ньому круглу різбову ручку.

► **Рис.25:** 1. Напрямна 2. Болт 3. Напрямна планка (реєстрова мітка) 4. Штифт кругової напрямної 5. Кругла різбова ручка 6. Опорна пластина

4. Установіть напрямну планку в потрібний радіус різання, потім затягніть болт, щоб зафіксувати положення.

ПРИМІТКА: При різанні кругів або арок обов'язково користуйтеся полотнами лобзика № B-17, B-18, B-26 або B-27.

Пристрій проти розщеплення

Додаткове обладнання

⚠ОБЕРЕЖНО: Пристрій проти розщеплення не можна застосовувати під час різання з кутлом нахилу.

Установіть пристрій проти розщеплення, щоб уникнути утворення скіпок під час різання.

Перемістіть основу лобзика вперед до упору та встановіть пристрій проти розщеплення з нижньої сторони основи.

► **Рис.26:** 1. Основа лобзика 2. Пристрій проти розщеплення

ПРИМІТКА: Якщо ви застосовуєте плоску кришку, установіть пристрій проти розщеплення на неї.

Плоска кришка

Додаткове обладнання

Під час різання струганої шпони, пластмаси чи подібних матеріалів установлюйте на основу лобзика плоску кришку. Вона захищає чутливу або тонку поверхню від пошкодження.

Помістіть плоску кришку поверх опорної пластини. Рівно вставте плоску кришку на місце.

► **Рис.27:** 1. Плоска кришка 2. Опорна пластина

Опорна основа

Додаткове обладнання

Використання опорної основи забезпечує більш стабільні умови різання та оптимізує роботу інструмента при різанні з кутом нахилу і криволінійному різанні.

Опорна основа допомагає основі лобзика не нахилитися в одну чи іншу сторону.

► **Рис.28:** 1. Опорна основа

ПРИМІТКА: Щоб компенсувати баланс ваги, ретельно відрегулюйте довжину штанги опорної основи.

Контролюйте положення та напрямок опорної основи належним чином, щоб виконати серію ефективних рухів уздовж намічених ліній різання.

► **Рис.29:** 1. Анкерна опора

⚠ОБЕРЕЖНО: Утримуйте анкерну опору пальцями в безпечний спосіб. Притискайте анкерну опору пальцем, утримуючи її на поверхні заготовки.

⚠ОБЕРЕЖНО: Стежте за тим, щоб ваші руки залишалися в правильному положенні і щоб ваша рука не потрапила під опору під час різання. Інакше можна отримати травму.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні та не тримайте руку надто близько до полотна лобзика та на шляху руху полотна.

► **Рис.30:** 1. Анкерна опора

1. Шестигранним ключем, що входить у комплект поставки, послабте стопорний болт, який фіксує основу лобзика. Посуньте основу лобзика вперед до упору. Потім затягніть стопорний болт, щоб закріпити основу лобзика.

► **Рис.31:** 1. Стопорний болт 2. Основа лобзика

2. Вставте напрямну опорної основи в квадратний отвір на основі лобзика так, щоб сторона «А» анкерної опори була спрямована вгору, як показано на рисунку.

► **Рис.32:** 1. Напрямна 2. Анкерна опора 3. Основа лобзика

3. Посуньте опорну основу на потрібну довжину, потім затягніть болт М4 х 8, щоб закріпити опорну основу.

► **Рис.33:** 1. Болт М4 х 8

УВАГА: Якщо ви використовуєте опорну основу з додатковою плоскою кришкою, установіть основу так, щоб сторона «В» анкерної опори була спрямована вгору, як показано на рисунку. Інакше це може спричинити зсув між анкерною опорою і поверхнею заготовки.

► **Рис.34:** 1. Плоска кришка 2. Анкерна опора

Комплект адаптера напрямної рейки

Додаткове обладнання

Щоб забезпечити швидкі, чисті та прямі розрізи, використовуйте напрямну рейку та адаптер напрямної рейки. Додаткове приладдя допомагає ефективніше різати заготовку на частини однакового розміру та підвищує точність роботи.

Вставте напрямну в квадратний отвір на основі лобзика до упору. Затягніть болт, щоб зафіксувати напрямну, як показано на рисунку.

► **Рис.35:** 1. Напрямна 2. Болт 3. Основа лобзика

Приєднайте адаптер напрямної рейки до інструмента, пропустивши інший кінець напрямної через квадратний отвір в адаптері. Затягніть болт, щоб зафіксувати адаптер напрямної рейки.

Ви можете виконувати пряме різання, спостерігаючи за адаптером напрямної рейки на напрямній рейці.

► **Рис.36:** 1. Напрямна рейка 2. Адаптер напрямної рейки 3. Болт

УВАГА: Під час застосування напрямної рейки та адаптера напрямної рейки завжди користуйтеся полотнами лобзика № В-8, В-13, В-16, В-17 або 58.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватися уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням

звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Полотна лобзика
- Напрямна планка (реєстрова мітка), комплект
- Комплект адаптера прямої рейки
- Пристрій проти розщеплення
- Плоска кришка
- Опорна основа
- Набір шланга (28 мм, для пиłosоса)
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECIFICAȚII

Model:		DJV186
Lungimea cursei		18 mm
Curse pe minut		0 - 2.900 min ⁻¹
Tipul pânzei		Tip B
Capacități maxime de tăiere	Lemn	65 mm
	Oțel moale	6 mm
	Aluminiu	10 mm
Lungime totală (cu BL1860B)		257 mm
Tensiune nominală		18 V cc.
Greutate netă		1,9 - 2,2 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată tăierii lemnului, plasticului și metalului.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-11:
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 85 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{wA}): 93 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

- NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-2-11:
Mod de lucru: tăiere plăci
Emisie de vibrații ($a_{h,B}$): 7,5 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²
Mod de lucru: tăiere tablă
Emisie de vibrații ($a_{h,M}$): 4,2 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente privind siguranța pentru ferăstrăul pendular cu acumulator

1. **Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale mașinii electrice și poate produce un șoc electric asupra operatorului.

2. **Folosiiți bride sau altă metodă practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Fixarea piesei cu mâna sau strângerea acesteia la corp nu prezintă stabilitate și poate conduce la pierderea controlului.
3. **Folosiiți întotdeauna vizieră sau ochelari de protecție.** Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecție.
4. **Evitați tăierea cuielei.** Inspectați piesa de prelucrat și eliminați cuiele din aceasta înainte de începerea lucrării.
5. **Nu tăiați piese supradimensionate.**
6. **Verificați distanța corectă din jurul piesei de prelucrat înainte de tăiere, astfel încât pânza de ferăstrău mecanic să nu lovească podeaua, bancul de lucru etc.**
7. **Țineți bine mașina.**
8. **Asigurați-vă că pânza de ferăstrău mecanic nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.**
9. **Țineți mâinile la distanță de piesele în mișcare.**
10. **Nu lăsați mașina în funcțiune.** Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
11. **Opriiți întotdeauna mașina și așteptați ca pânza de ferăstrău mecanic să se oprească complet înainte de a scoate pânza de ferăstrău mecanic din piesa prelucrată.**
12. **Nu atingeți pânza de ferăstrău mecanic sau piesa de prelucrat imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.**
13. **Nu acționați mașina în gol în mod inutil.**
14. **Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice.** Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.
15. **Folosiți întotdeauna masca de protecție contra prafului adecvată pentru materialul și aplicația la care lucrați.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate

- prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
 5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
 6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
 7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
 8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
 9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
 10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
 11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.
 12. Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
 13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
 14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
 15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.

16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.

18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠️ ATENȚIE: Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠️ ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se închidează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

⚠️ ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠️ ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistemul de protecție a acumulatorului

Cartușul acumulatorului este prevăzut cu un sistem de protecție a acumulatorului. Sistemul întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de viață a acumulatorului.

Mașina se va opri automat în timpul funcționării când mașina și/sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Suprasarcină:

Mașina este operată într-o manieră care determină atragerea unui curent de o intensitate anormal de ridicată.

În acest caz, eliberați butonul declanșator și opriți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, trageți din nou butonul declanșator pentru a reporni mașina. Dacă mașina nu pornește, acumulatorul este supraîncălzit. În această situație, lăsați acumulatorul să se

răcească înainte de a trage butonul declanșator din nou.

Tensiune scăzută acumulator:

Capacitatea rămasă a acumulatorului este prea scăzută, iar mașina nu va funcționa. Dacă trageți butonul declanșator, motorul va funcționa din nou, dar se va opri imediat. În această situație, reîncărcați acumulatorul.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Nu numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.2: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
  ↑ ↓			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Selectarea modului de tăiere

Această mașină poate fi acționată utilizând modul de tăiere circulară sau în linie dreaptă (în sus și în jos). Modul de tăiere circulară împinge pânza ferăstrăului mecanic înainte și crește viteza de tăiere.

► Fig.3: 1. Pârghie de schimbare a modului de tăiere

Pentru a schimba modul de tăiere, rotiți pârghia de schimbare a modului de tăiere în poziția dorită a modului de tăiere. Consultați tabelul pentru a selecta modul de tăiere corespunzător.

Poziție	Mod de tăiere	Aplicații
0	Mod de tăiere în linie dreaptă	Pentru tăiere în oțel moale, oțel inoxidabil și materiale plastice. Pentru tăiere precisă în lemn și placaj.
I	Mod de tăiere cu orbită mică	Pentru tăiere în oțel moale, aluminiu și lemn de esență tare.
II	Mod de tăiere cu orbită medie	Pentru tăiere în lemn și placaj. Pentru tăiere rapidă în aluminiu și oțel moale.
III	Mod de tăiere cu orbită mare	Pentru tăiere rapidă în lemn și placaj.

Acționarea întrerupătorului

ATENȚIE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

ATENȚIE: Când nu utilizați mașina, apăsați butonul de blocare/deblocare de pe partea „B” pentru a bloca butonul declanșator în poziția „OFF” (oprit).

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator, mașina este prevăzută cu un buton de blocare/deblocare.

Pentru a porni mașina, apăsați butonul de blocare/deblocare de pe partea „A” și trageți de butonul declanșator.

După utilizare, apăsați întotdeauna butonul de blocare/deblocare de pe partea „B” pentru a bloca butonul declanșator.

► Fig.4: 1. Buton de blocare/deblocare

Turația mașinii crește pe măsură ce crește forța de apăsare pe butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► Fig.5: 1. Buton declanșator

Frână electrică

Această mașină este echipată cu frână electrică. Dacă, în repetate rânduri, mașina nu se oprește rapid după ce butonul declanșator este eliberat, solicitați repararea acesteia la un centru de service Makita.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Montarea și demontarea pânzei de ferăstrău mecanic

ATENȚIE: Curățați întotdeauna toate așchiile sau materiile străine depuse pe pânza de ferăstrău mecanic și/sau pe suportul pânzei. În caz contrar, pânza de ferăstrău mecanic ar putea fi strânsă insuficient, existând pericolul de rănire gravă.

ATENȚIE: Nu atingeți pânza sau piesa de prelucrat imediat după utilizare. Acestea pot fi extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.

ATENȚIE: Fixați întotdeauna ferm pânza de ferăstrău mecanic. Strângerea insuficientă a pânzei de ferăstrău mecanic poate provoca ruperea acesteia sau vătămări corporale grave.

ATENȚIE: Folosiți numai pânze de ferăstrău mecanic de tip B. Folosirea altor pânze decât de tip B, cauzează o strângere insuficientă a pânzei de ferăstrău mecanic, existând pericolul de rănire gravă.

ATENȚIE: La scoaterea pânzei de ferăstrău mecanic, aveți grijă să nu vă loviți la degete cu partea superioară a pânzei de ferăstrău mecanic sau cu vârfurile piesei de prelucrat.

1. Slăbiți șurubul de pe suportul pânzei de ferăstrău mecanic în sens antiorar cu cheia imbus.

► Fig.6: 1. Suport pânză de ferăstrău mecanic
2. Șurub

2. Introduceți pânza de ferăstrău mecanic, cu dinții orientați înainte, în suportul pânzei de ferăstrău mecanic până la capăt.

► Fig.7: 1. Suport pânză de ferăstrău mecanic
2. Pânză de ferăstrău mecanic 3. Rolă

NOTĂ: Asigurați-vă că muchia posterioară a pânzei de ferăstrău mecanic se angrenează în rola de ghidare.

3. Strângeți șurubul în sens orar pentru a fixa pânza de ferăstrău mecanic.

► Fig.8: 1. Suport pânză de ferăstrău mecanic
2. Șurub

NOTĂ: Trageți pânza de ferăstrău mecanic ușor pentru a vă asigura că pânza de ferăstrău mecanic nu va cădea în timpul utilizării.

Pentru a demonta pânza de ferăstrău mecanic, executați în ordine inversă operațiile de montare.

NOTĂ: Ocazional, lubrifiați rola de ghidare.

Depozitarea cheii imbus

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia imbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

Introduceți brațul scurt al cheii imbus în locașul de depozitare. Apoi împingeți brațul lung al cheii imbus până la cârlig, până se fixează în poziție.

► Fig.9: 1. Locaș de depozitare 2. Cârlig

Capac de protecție contra prafului

⚠️ ATENȚIE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când folosiți mașina cu capacul de protecție contra prafului coborât.

NOTĂ: Ridicați capacul de protecție contra prafului până la capăt atunci când efectuați tăieturi înclinate.

Coborâți capacul de protecție contra prafului pentru a împiedica împrăștierea așchiilor în timpul funcționării mașinii.

► **Fig.10:** 1. Zonă de sprijin pentru deget 2. Capac de protecție contra prafului

NOTĂ: Apăsăți ușor pe zona de sprijin pentru deget cu degetul mare sau cu alt deget în timp ce glisați capacul de protecție contra prafului în jos sau în sus.

OPERAREA

⚠️ ATENȚIE: Țineți mașina ferm, astfel încât talpa ferăstrăului mecanic să se așeze uniform pe piesa de prelucrat, fără a vă sprijini pe aceasta. În caz contrar, pânza se poate rupe provocând vătămări corporale grave.

⚠️ ATENȚIE: Treceți ferăstrăul mecanic prin piesa de prelucrat foarte încet atunci când se efectuează tăieturi în linie curbă și linie frântă. Forțarea mașinii poate cauza o înclinare a suprafeței de tăiere și ruperea pânzei de ferăstrău mecanic.

Porniți mașina fără ca pânza de ferăstrău mecanic să fie în contact cu vreo suprafață. Așteptați până când pânza de ferăstrău mecanic atinge viteza maximă. Apoi așezați talpa ferăstrăului mecanic în poziție perfect culcată pe piesa de prelucrat și mutați ușor mașina înainte de-a lungul liniei de tăiere marcate anterior.

► **Fig.11:** 1. Linie de tăiere 2. Talpa ferăstrăului mecanic

Tăiere înclinată

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a înclina talpa.

NOTĂ: Ridicați capacul de protecție contra prafului până la capăt atunci când efectuați tăieturi înclinate.

Talpa ferăstrăului mecanic poate fi înclinată în orice parte (stânga sau dreapta), la orice unghi între 0° și 45°, permițându-vă să faceți tăieturi înclinate (în unghi).

► **Fig.12**

1. Folosiți cheia imbus furnizată pentru a slăbi șurubul de fixare care fixează talpa ferăstrăului mecanic în poziția sa perpendiculară implicită.

2. Deplasați talpa ferăstrăului mecanic înapoi sau înainte, astfel încât șurubul de fixare să fie poziționat în centrul fantei de înclinație în formă de cruce aflată pe talpă.

► **Fig.13:** 1. Fantă de înclinație 2. Șurub de fixare 3. Talpa ferăstrăului mecanic

3. Înclinați talpa ferăstrăului mecanic la unghiul dorit.

► **Fig.14:** 1. Scala pentru unghi

NOTĂ: Consultați scalele pentru unghi aflate pe talpa ferăstrăului mecanic pentru a seta cu precizie unghiul de înclinație dorit.

4. Strângeți ferm șurubul de fixare pentru a fixa talpa ferăstrăului mecanic la un anumit unghi.

Tăieri la nivelul unui plan frontal

Slăbiți șurubul de fixare care fixează talpa ferăstrăului mecanic folosind cheia imbus furnizată.

Glisați talpa ferăstrăului mecanic până la capăt.

Apoi strângeți ferm șurubul de fixare pentru a fixa talpa ferăstrăului mecanic pe poziție.

► **Fig.15:** 1. Șurub de fixare 2. Talpa ferăstrăului mecanic

Decupaje

Decupajele pot fi făcute prin oricare dintre următoarele două metode: „Practicarea unui orificiu de pornire” sau „Decupare”.

Practicarea unui orificiu de pornire

Pentru decupaje interioare fără o tăietură de intrare de la margine, efectuați în prealabil un orificiu de pornire cu un diametru de 12 mm sau mai mare.

Introduceți pânza de ferăstrău mecanic în orificiul de pornire pentru a începe tăierea.

► **Fig.16**

Decupare

Nu este necesar să realizați un orificiu de pornire sau o tăietură de intrare dacă procedați cu atenție după cum urmează.

1. Atingeți marginea frontală a tălpii ferăstrăului mecanic de piesa de prelucrat. Înclinați mașina astfel încât vârful pânzei de ferăstrău mecanic să fie orientat spre linia de tăiere de pe suprafața piesei de prelucrat.

2. Menținând mașina sprijinită de piesa de prelucrat, apăsați butonul declanșator.

3. Coborâți cu grijă partea din spate a tălpii ferăstrăului mecanic pe suprafața piesei de prelucrat, astfel încât pânza ferăstrăului mecanic să străpungă treptat piesa de prelucrat.

NOTĂ: Odată ce pânza de ferăstrău mecanic a trecut prin piesa de prelucrat, așezați talpa ferăstrăului mecanic în poziție perfect culcată pe suprafața piesei de prelucrat.

4. Începeți să tăiați, urmând linia de tăiere marcată.

► **Fig.17**

Finisarea marginilor

Pentru a rectifica marginile sau a realiza corecții dimensionale, deplasați pânza de ferăstrău ușor de-a lungul marginilor tăiate.

► **Fig.18**

Tăierea metalelor

Folosii întotdeauna un lichid de răcire (ulei de răcire a sculelor aşchietoare) atunci când tăiaţi metale. În caz contrar, pânza se va uza considerabil. În locul utilizării unui lichid de răcire, puteţi unge faţa inferioară a piesei de prelucrat.

Extragerea prafului

NOTĂ: Extragerea prafului nu poate fi efectuată atunci când efectuaţi tăieturi înclinate.

Reglaţi extragerea prafului pentru ferăstrăul dvs. mecanic. Operaţiile de tăiere curată pot fi executate prin conectarea unui aspirator Makita la maşina dvs.

► Fig.19

1. Coborâţi capacul de protecţie contra prafului înaintea utilizării.

► Fig.20: 1. Zonă de sprijin pentru deget 2. Capac de protecţie contra prafului

NOTĂ: Apăsăţi uşor pe zona de sprijin pentru deget cu degetul mare sau cu alt deget în timp ce glisaţi capacul de protecţie contra prafului în jos sau în sus.

2. Introduceţi capătul furtunului aspiratorului în orificiul de fixare din partea din spate a maşinii folosind garniturile frontale 22.

► Fig.21: 1. Orificiu de fixare 2. Garnituri frontale 22 3. Furtunul aspiratorului 4. Garnituri frontale 38 5. Racord 22-38

NOTĂ: Pregătiţi un racord 22-38 în cazul în care capătul furtunului aspiratorului este cuplat cu o garnitură frontală 38.

Ghidaj opritor

Accesorii opţionale

ATENȚIE: Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a monta sau demonta accesoriile.

Tăieri drepte

Utilizaţi ghidajul opritor (riglă de ghidare) pentru a asigura tăieturi rapide, curate şi drepte. Accesoriul vă ajută să tăiaţi eficient piesa de prelucrat în bucăţi cu o lăţime de 160 mm sau mai mică şi să obţineţi cu uşurinţă precizia dorită.

► Fig.22: 1. Ghidaj opritor (riglă de ghidare)

Introduceţi braţul de ghidare al ghidajului opritor în orificiul pătrat aflat pe talpa ferăstrăului mecanic, cu ghidajul opritor poziţionat mai jos decât placa tălpăii. Glisaţi ghidajul opritor la lăţimea de tăiere dorită, apoi strângeţi şurubul pentru a-l fixa pe poziţie.

► Fig.23: 1. Braţ de ghidare 2. Şurub 3. Ghidaj opritor (riglă de ghidare) 4. Placa tălpăii

Tăieri circulare

Utilizaţi ghidajul opritor (rigla de ghidare) cu ştiftul de ghidare circular ca dispozitiv de tăiere circulară. Puteţi tăia cercuri sau arce cu o rază de 170 mm sau mai mică.

► Fig.24: 1. Ghidaj opritor (riglă de ghidare)

ATENȚIE: Nu atingeţi vârful ştiftului de ghidare circular. Vârful ascuţit al ştiftului de ghidare circular poate provoca vătămări.

1. Introduceţi braţul de ghidare al ghidajului opritor în orificiul pătrat aflat pe talpa ferăstrăului mecanic, cu ghidajul opritor poziţionat mai sus decât placa tălpăii.

2. Introduceţi ştiftul de ghidare circular prin oricare dintre cele două orificii din ghidajul opritor de jos în sus.

3. Însurubaţi butonul filetat pe ştiftul de ghidare circular pentru a fixa ştiftul pe ghidajul opritor.

► Fig.25: 1. Braţ de ghidare 2. Şurub 3. Ghidaj opritor (riglă de ghidare) 4. Ştift de ghidare circular 5. Buton filetat 6. Placa tălpăii

4. Glisaţi ghidajul opritor la raza de tăiere dorită, apoi strângeţi şurubul pentru a-l fixa pe poziţie.

NOTĂ: Folosiţi întotdeauna pânzele de ferăstrău nr. B-17, B-18, B-26 sau B-27 când tăiaţi cercuri sau arce.

Dispozitiv anti-aşchiere

Accesorii opţionale

ATENȚIE: Dispozitivul anti-aşchiere nu poate fi utilizat când se execută tăieri înclinate.

Pentru tăieturi fără aşchii montaţi dispozitivul anti-aşchiere.

Deplasaţi talpa ferăstrăului mecanic până la capăt şi ataşaţi dispozitivul anti-aşchiere din partea inferioară a tălpăii.

► Fig.26: 1. Talpa ferăstrăului mecanic 2. Dispozitiv anti-aşchiere

NOTĂ: Când utilizaţi placa de acoperire, montaţi dispozitivul anti-aşchiere pe placa de acoperire.

Placă de acoperire

Accesorii opţionale

Ataşaţi placa de acoperire la talpa ferăstrăului mecanic atunci când tăiaţi furniruri decorative, mase plastice etc. Aceasta protejează suprafeţele sensibile sau delicate împotriva deteriorării.

Aşezaţi placa de acoperire peste placa tălpăii. Împingeţi placa de acoperire până se aşază uniform pe poziţie.

► Fig.27: 1. Placă de acoperire 2. Placa tălpăii

Baza de susţinere

Accesorii opţionale

Utilizarea bazei de susţinere permite condiţii de tăiere mai stabile, oferind performanţe optime ale maşinii la efectuarea de tăieturi înclinate şi tăieturi curbate.

Baza de susţinere asigură că talpa ferăstrăului mecanic nu se va înclina într-o direcţie sau alta.

► Fig.28: 1. Baza de susţinere

NOTĂ: Reglaţi fin lungimea braţului bazei de susţinere pentru a compensa echilibrarea masei.

Controlați în mod eficace poziția și direcția bazei de susținere, astfel încât să puteți efectua cu îndemănare o serie de manevre de-a lungul liniilor de tăiere prevăzute.

► **Fig.29:** 1. Element de ancorare a tălpilor

ATENȚIE: Țineți cu grijă elementul de ancorare a tălpilor cu degetele. Apăsăți și țineți degetul pe elementul de ancorare a tălpilor pentru a menține elementul de ancorare a tălpilor pe suprafața piesei de prelucrat.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă alunece mâinile din poziția corectă și să nu vă alunece mâna sub talpă în timpul operației de tăiere. În caz contrar, există pericol de vătămări corporale.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu duceți mâna prea aproape de pânda de ferăstrău mecanic și în calea pânzei.

► **Fig.30:** 1. Element de ancorare a tălpilor

1. Slăbiți șurubul de fixare care fixează talpa ferăstrăului mecanic folosind cheia imbus furnizată. Glisați talpa ferăstrăului mecanic către înainte până la capăt. Apoi strângeți șurubul de fixare pentru a fixa talpa ferăstrăului mecanic.

► **Fig.31:** 1. Șurub de fixare 2. Talpa ferăstrăului mecanic

2. Introduceți brațul de ghidare al bazei de susținere în orificiul pătrat aflat pe talpa ferăstrăului mecanic cu partea „A” a elementului de ancorare a tălpilor îndreptată în sus, așa cum se arată în figură.

► **Fig.32:** 1. Braț de ghidare 2. Element de ancorare a tălpilor 3. Talpa ferăstrăului mecanic

3. Glisați baza de susținere la lungimea dorită, apoi strângeți șurubul M4 x 8 pentru a fixa baza de susținere.

► **Fig.33:** 1. Șurub M4 x 8

NOTĂ: Când utilizați baza de susținere cu placa de acoperire opțională, instalați baza de susținere cu partea „B” a elementului de ancorare a tălpilor orientată în sus, așa cum se arată în figură. În caz contrar, se va produce o aliniere incorectă între elementul de ancorare a tălpilor și suprafața piesei de prelucrat.

► **Fig.34:** 1. Placă de acoperire 2. Element de ancorare a tălpilor

Set de adaptoare pentru șina de ghidare

Accesorii opționale

Utilizați șina de ghidare și adaptorul pentru șina de ghidare pentru a asigura tăieturi rapide, curate și drepte. Accesoriile vă ajută să tăiați eficient piesa de prelucrat în piese de dimensiuni uniforme și să obțineți o precizie și o acuratețe sporite.

Introduceți brațul de ghidare în orificiul pătrat aflat pe talpa ferăstrăului mecanic până la capăt. Strângeți șurubul pentru a fixa brațul de ghidare, așa cum se arată în figură.

► **Fig.35:** 1. Braț de ghidare 2. Șurub 3. Talpa ferăstrăului mecanic

Atașați adaptorul pentru șina de ghidare la mașină trecând celălalt capăt al brațului de ghidare printr-un orificiu pătrat aflat pe adaptorul pentru șina de ghidare. Strângeți șurubul pentru a fixa adaptorul pentru șina de ghidare. Puteți efectua tăieturi drepte urmărind adaptorul pentru șina de ghidare pe șina de ghidare.

► **Fig.36:** 1. Șină de ghidare 2. Adaptor pentru șina de ghidare 3. Șurub

NOTĂ: Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău mecanic Nr. B-8, B-13, B-16, B-17 sau 58 când utilizați șina de ghidare și adaptorul șinei de ghidare.

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău pendular
- Set de ghidaje opritoare (rigle de ghidare)
- Set de adaptoare pentru șina de ghidare
- Dispozitiv anti-așchiere
- Placă de acoperire
- Baza de susținere
- Set de furtunuri (28 mm, pentru aspirator)
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		DJV186
Hublänge		18 mm
Hubzahl pro Minute		0 - 2.900 min ⁻¹
Sägeblatttyp		Typ B
Max. Schnitttiefen	Holz	65 mm
	Weichstahl	6 mm
	Aluminium	10 mm
Gesamtlänge (mit BL1860B)		257 mm
Nennspannung		Gleichstrom 18 V
Nettogewicht		1,9 - 2,2 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Verwendungszweck

Das Werkzeug ist zum Sägen von Holz, Kunststoff und Metallmaterial vorgesehen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN62841-2-11:
Schalldruckpegel (L_{pA}): 85 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 93 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN62841-2-11:
Arbeitsmodus: Schneiden von Brettern
Schwingungsemission (a_{h,B}): 7,5 m/s²
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²
Arbeitsmodus: Schneiden von Blechen
Schwingungsemission (a_{h,M}): 4,2 m/s²
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️WARNUNG: Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

⚠️WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Stichsäge

1. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Gefahr besteht, dass das Schneidwerkzeug verborgene Kabel

kontaktiert. Bei Kontakt mit einem Strom führenden Kabel können die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls Strom führend werden, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.

2. Verwenden Sie Klemmen oder eine andere praktische Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Unterlage zu sichern und abzustützen. Wenn Sie das Werkstück nur von Hand oder gegen Ihren Körper halten, befindet es sich in einer instabilen Lage, die zum Verlust der Kontrolle führen kann.
3. Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille. Eine gewöhnliche Brille oder Sonnenbrille ist KEIN Ersatz für eine Sicherheitsbrille.
4. Vermeiden Sie das Schneiden von Nägeln. Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel, und entfernen Sie diese vor der Bearbeitung.
5. Schneiden Sie keine übergroßen Werkstücke.
6. Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass genügend Platz um das Werkstück vorhanden ist, damit das Stichsägeblatt nicht auf den Boden, die Werkbank usw. trifft.
7. Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.
8. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Schalters, dass das Stichsägeblatt nicht das Werkstück berührt.
9. Halten Sie die Hände von beweglichen Teilen fern.
10. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur im handgeführten Einsatz.
11. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und warten Sie, bis das Stichsägeblatt zum vollständigen Stillstand kommt, bevor Sie das Stichsägeblatt aus dem Werkstück entfernen.
12. Vermeiden Sie eine Berührung des Stichsägeblatts oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung, weil sie dann möglicherweise noch sehr heiß sind und Hautverbrennungen verursachen können.
13. Lassen Sie das Werkzeug nicht unnötig im Leerlauf laufen.
14. Manche Materialien können giftige Chemikalien enthalten. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um das Einatmen von Arbeitsstaub und Hautkontakt zu verhindern. Befolgen Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.
15. Verwenden Sie stets die korrekte Staubschutz-/Atemmaske für das jeweilige Material und die Anwendung.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Personenschäden verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung

beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.
16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung. Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets

- aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
 3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
 4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
 5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.1:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

⚠ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingeleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Akku-Schutzsystem

Der Akku ist mit einem Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Akku-Nutzungsdauer zu verlängern.

Das Werkzeug schaltet sich während des Betriebs automatisch ab, wenn Werkzeug und/oder Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegen:

Überlastung:

Das Werkzeug wird auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt.

Lassen Sie in dieser Situation den Auslöseschalter los, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter erneut, um das Werkzeug wieder zu starten.

Falls das Werkzeug nicht startet, ist der Akku überhitzt. Lassen Sie den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie den Auslöseschalter erneut betätigen.

Niedrige Akkuspannung:

Die Akku-Restkapazität ist zu niedrig, und das Werkzeug funktioniert nicht. Wenn Sie den Auslöseschalter betätigen, läuft der Motor wieder an, bleibt aber bald darauf stehen. Laden Sie in dieser Situation den Akku wieder auf.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.2:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
 Erleuchtet	 Aus	 Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
			

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Wahl der Schnittbewegung

Dieses Werkzeug kann mit einer kreisförmigen oder geradlinigen (auf und ab) Schnittbewegung betrieben werden. Bei kreisförmiger Schnittbewegung wird das Stichsägeblatt vorgeschoben, wodurch die Schnittgeschwindigkeit erhöht wird.

► **Abb.3:** 1. Schnittbewegungs-Umschalthebel

Um die Schnittbewegung zu wechseln, stellen Sie den Schnittbewegungs-Umschalthebel auf die Position der gewünschten Schnittbewegung. Wählen Sie die geeignete Schnittbewegung anhand der Tabelle aus.

Position	Schnittbewegung	Anwendungen
0	Geradlinige Schnittbewegung	Zum Schneiden von Weichstahl, Edelstahl und Kunststoffen. Für saubere Schnitte in Holz und Sperrholz.
I	Kleine kreisförmige Schnittbewegung	Zum Schneiden von Weichstahl, Aluminium und Hartholz.
II	Mittelgroße kreisförmige Schnittbewegung	Zum Schneiden von Holz und Sperrholz. Für schnelles Schneiden in Aluminium und Weichstahl.
III	Große kreisförmige Schnittbewegung	Für schnelles Schneiden in Holz und Sperrholz.

Schalterfunktion

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

⚠ VORSICHT: Wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen, drücken Sie die Ver-/Entriegelungstaste auf der Seite „B“ hinein, um den Auslöseschalter in der AUS-Stellung zu verriegeln.

Um eine versehentliche Betätigung des Auslöseschalters zu verhüten, ist eine Ver-/Entriegelungstaste vorgesehen.

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie die Ver-/Entriegelungstaste auf der Seite „A“ hinein, und betätigen Sie den Auslöseschalter.

Drücken Sie nach der Benutzung immer die Ver-/Entriegelungstaste von der Seite „B“ aus hinein, um den Auslöseschalter zu verriegeln.

► **Abb.4:** 1. Ver-/Entriegelungstaste

Das Hubzahl des Werkzeugs nimmt zu, wenn Sie den Druck auf den Auslöseschalter erhöhen. Lassen Sie den Auslöseschalter zum Anhalten des Werkzeugs los.

► **Abb.5:** 1. Auslöseschalter

Elektrische Bremse

Dieses Werkzeug ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Falls das Werkzeug nach dem Loslassen des Auslöseschalters ständig nicht sofort anhält, lassen Sie es von einer Makita-Kundendienststelle warten.

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Montieren und Demontieren des Stichsägeblatts

⚠ VORSICHT: Säubern Sie das Stichsägeblatt und/oder den Sägeblatthalter stets von anhaftenden Spänen oder Fremdkörpern. Anderenfalls lässt sich das Stichsägeblatt möglicherweise nicht fest genug einspannen, was schwere Personenschäden zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT: Berühren Sie das Stichsägeblatt oder das Werkstück nicht unmittelbar nach dem Arbeitsvorgang. Die Teile können sehr heiß sein und Hautverbrennungen verursachen.

⚠ VORSICHT: Ziehen Sie das Stichsägeblatt stets fest an. Unzureichendes Anziehen des Stichsägeblatts kann zu Sägeblattbruch oder schweren Personenschäden führen.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Stichsägeblätter des Typs B. Die Verwendung von anderen Sägeblättern außer solchen des Typs B verursacht unzureichende Befestigung des Stichsägeblatts, was zu schweren Personenschäden führen kann.

⚠ VORSICHT: Achten Sie beim Entfernen des Stichsägeblatts darauf, dass Sie sich nicht die Finger an der Oberkante des Stichsägeblatts oder den Spitzen des Werkstücks verletzen.

1. Lösen Sie die Schraube am Stichsägeblatthalter entgegen dem Uhrzeigersinn mit dem Inbusschlüssel.

► **Abb.6:** 1. Stichsägeblatthalter 2. Schraube

2. Führen Sie das Stichsägeblatt mit den Zähnen nach vorne gerichtet bis zum Anschlag in den Stichsägeblatthalter ein.

► **Abb.7:** 1. Stichsägeblatthalter 2. Stichsägeblatt 3. Rolle

ANMERKUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Hinterkante des Stichsägeblatts in der Rolle sitzt.

3. Ziehen Sie dann die Schraube zur Sicherung des Stichsägeblatts im Uhrzeigersinn fest.

► **Abb.8:** 1. Stichsägeblatthalter 2. Schraube

ANMERKUNG: Ziehen Sie leicht am Stichsägeblatt, um sicherzugehen, dass es während des Betriebs nicht herausfällt.

Zum Demontieren des Stichsägeblatts ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

HINWEIS: Die Rolle ist gelegentlich zu schmieren.

Aufbewahrung des Inbusschlüssels

Wenn der Inbusschlüssel nicht benutzt wird, kann er an der in der Abbildung gezeigten Stelle aufbewahrt werden, damit er nicht verloren geht.

Führen Sie den kurzen Arm des Inbusschlüssels in das Aufbewahrungsloch ein. Drücken Sie dann den langen Arm des Inbusschlüssels bis zum Haken, bis er einrastet.

► **Abb.9:** 1. Aufbewahrungsloch 2. Haken

Staubfänger

⚠ VORSICHT: Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie das Werkzeug mit abgesenktem Staubfänger betreiben.

ANMERKUNG: Heben Sie den Staubfänger vollständig an, wenn Sie Neigungsschnitte durchführen.

Senken Sie den Staubfänger ab, um zu verhindern, dass während des Betriebs Späne herausfliegen.

► **Abb.10:** 1. Fingerauflage 2. Staubfänger

HINWEIS: Üben Sie mit Ihrem Daumen oder Finger sanften Druck auf die Fingerauflage aus, während Sie den Staubfänger nach unten oder oben schieben.

BETRIEB

⚠ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug fest, damit die Sticksägen-Grundplatte gleichmäßig auf dem Werkstück aufliegt, ohne sich zu neigen. Anderenfalls kann es zu einem Bruch des Sägeblatts kommen, was eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT: Führen Sie die Sticksäge beim Schneiden von Kurven und nicht geraden Linien sehr langsam durch das Werkstück. Gewalttätiges Verschieben des Werkzeugs kann zu einer schiefen Schnittfläche und Bruch des Sticksägeblatts führen.

Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sticksägeblatt in Kontakt kommt. Warten Sie, bis das Sticksägeblatt die volle Hubzahl erreicht hat. Setzen Sie dann die Sticksägen-Grundplatte flach auf das Werkstück auf, und schieben Sie das Werkzeug entlang der vorher angezeichneten Schnittlinie sachte vor.

► **Abb.11:** 1. Schnittlinie 2. Sticksägen-Grundplatte

Neigungsschnitt

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Neigen der Grundplatte stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

ANMERKUNG: Heben Sie den Staubfänger vollständig an, wenn Sie Neigungsschnitte durchführen.

Die Sticksägen-Grundplatte kann nach beiden Seiten (links oder rechts) in einem beliebigen Winkel zwischen 0° und 45° geneigt werden, so dass Sie Neigungsschnitte durchführen können.

► **Abb.12**

1. Benutzen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel, um die Halteschraube zu lösen, die die Sticksägen-Grundplatte in ihrer standardmäßigen senkrechten Position sichert.

2. Verschieben Sie die Sticksägen-Grundplatte nach hinten oder vorne, so dass die Halteschraube in der Mitte des kreuzförmigen Neigungsschlitzes in der Grundplatte positioniert ist.

► **Abb.13:** 1. Neigungsschlitz 2. Halteschraube 3. Sticksägen-Grundplatte

3. Neigen Sie die Sticksägen-Grundplatte auf den erforderlichen Winkel.

► **Abb.14:** 1. Winkelskala

HINWEIS: Nehmen Sie auf die Winkelskalen auf der Sticksägen-Grundplatte Bezug, um den gewünschten Neigungswinkel genau einzustellen.

4. Ziehen Sie die Halteschraube fest an, um die Sticksägen-Grundplatte in einem Winkel zu sichern.

Frontbündige Schnitte

Lösen Sie die Halteschraube, die die Sticksägen-Grundplatte sichert, mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel.

Schieben Sie die Sticksägen-Grundplatte ganz nach hinten.

Ziehen Sie dann die Halteschraube fest an, um die Sticksägen-Grundplatte in ihrer Position zu sichern.

► **Abb.15:** 1. Halteschraube 2. Sticksägen-Grundplatte

Ausschnitte

Ausschnitte können nach einem von zwei Verfahren gemacht werden: „Bohren eines Startlochs“ oder „Tauchschneiden“.

Bohren eines Startlochs

Um interne Ausschnitte ohne Zulaufschnitt von einer Kante durchzuführen, bohren Sie ein Startloch mit einem Durchmesser von 12 mm oder mehr vor. Führen Sie das Sticksägeblatt in dieses Startloch ein, um Ihren Schnitt zu beginnen.

► **Abb.16**

Tauchschneiden

Sie brauchen kein Startloch zu bohren oder einen Zulaufschnitt auszuführen, wenn Sie den folgenden Vorgang sorgfältig ausführen.

1. Berühren Sie das Werkstück mit der Vorderkante der Sticksägen-Grundplatte. Neigen Sie das Werkzeug so, dass die Spitze des Sticksägeblatts auf Ihre Schnittlinie auf der Oberfläche des Werkstücks zeigt.

2. Halten Sie das Werkzeug in Position gegen das Werkstück und drücken Sie den Auslöseschalter.

3. Senken Sie das hintere Ende des Stichsäge-Grundplatte vorsichtig auf die Oberfläche des Werkstücks ab, so dass das Stichsägeblatt allmählich in das Werkstück eindringt.

HINWEIS: Nachdem das Stichsägeblatt das Werkstück durchdrungen hat, platzieren Sie die Stichsäge-Grundplatte flach auf der Oberfläche des Werkstücks.

4. Starten Sie, um der markierten Schnittlinie zu folgen.

► **Abb.17**

Versäubern von Kanten

Um Kanten zu trimmen oder Maßkorrekturen vorzunehmen, führen Sie das Stichsägeblatt leicht an den Schnittkanten entlang.

► **Abb.18**

Schneiden von Metall

Verwenden Sie beim Schneiden von Metall immer ein geeignetes Kühlmittel (Schneidöl). Anderenfalls kommt es zu erheblichem Verschleiß des Stichsägeblatts. Die Unterseite des Werkstücks kann eingefettet werden, anstatt ein Kühlmittel zu verwenden.

Staubabsaugung

ANMERKUNG: Bei Neigungsschnitten kann keine Staubabsaugung durchgeführt werden.

Richten Sie eine Staubabsaugung für Ihre Stichsäge ein. Sie können saubere Schneidarbeiten durchführen, indem Sie ein Makita-Sauggerät an Ihr Werkzeug anschließen.

► **Abb.19**

1. Senken Sie den Staubfänger vor dem Betrieb ab.

► **Abb.20:** 1. Fingerauflage 2. Staubfänger

HINWEIS: Üben Sie mit Ihrem Daumen oder Finger sanften Druck auf die Fingerauflage aus, während Sie den Staubfänger nach unten oder oben schieben.

2. Führen Sie das Ende des Saugschlauchs mit Frontmanschetten 22 in das Montageloch auf der Rückseite des Werkzeugs ein.

► **Abb.21:** 1. Montageloch 2. Frontmanschetten 22
3. Saugschlauch 4. Frontmanschetten 38
5. Verbindungsstück 22-38

HINWEIS: Bereiten Sie ein Verbindungsstück 22-38 vor, falls das Ende Ihres Saugschlauchs mit Frontmanschetten 38 verbunden ist.

Parallelanschlag

Sonderzubehör

⚠VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehör stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Geradschnitte

Benutzen Sie den Parallelanschlag (Richtlineal), um schnelle, saubere und gerade Schnitte zu gewährleisten. Der Aufsatz hilft Ihnen, das Werkstück effizient in Stücke mit einer Breite von 160 mm oder weniger zu schneiden und die gewünschte Präzision mit Leichtigkeit zu erreichen.

► **Abb.22:** 1. Parallelanschlag (Richtlineal)

Führen Sie den Führungsarm des Parallelanschlags in das Vierkantloch der Stichsäge-Grundplatte ein, wobei der Parallelanschlag tiefer als die Grundplatte positioniert sein muss.

Schieben Sie den Parallelanschlag auf die gewünschte Schnittbreite und ziehen Sie dann die Schraube an, um die Position zu sichern.

► **Abb.23:** 1. Führungsarm 2. Schraube
3. Parallelanschlag (Richtlineal)
4. Grundplatte

Kreisschnitte

Benutzen Sie den Parallelanschlag (Richtlineal) mit dem Kreisführungsstift als Kreisschnittvorrichtung. Sie können Kreise oder Bögen mit einem Radius von 170 mm oder weniger schneiden.

► **Abb.24:** 1. Parallelanschlag (Richtlineal)

⚠VORSICHT: Berühren Sie nicht die Spitze des Kreisführungsstifts. Die scharfe Spitze des Kreisführungsstifts kann eine Verletzung verursachen.

1. Führen Sie den Führungsarm des Parallelanschlags in das Vierkantloch der Stichsäge-Grundplatte ein, wobei der Parallelanschlag höher als die Grundplatte positioniert sein muss.

2. Führen Sie den Kreisführungsstift von unten nach oben durch eines der beiden Löcher im Parallelanschlag ein.

3. Schrauben Sie den Gewindeknopf auf den Kreisführungsstift, um den Stift am Parallelanschlag zu sichern.

► **Abb.25:** 1. Führungsarm 2. Schraube
3. Parallelanschlag (Richtlineal)
4. Kreisführungsstift 5. Gewindeknopf
6. Grundplatte

4. Schieben Sie den Parallelanschlag auf den gewünschte Schnitttradius und ziehen Sie dann die Schraube an, um die Position zu sichern.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Schneiden von Kreisen oder Bögen stets die Stichsägeblätter Nr. B-17, B-18, B-26 oder B-27.

Splitterschutz

Sonderzubehör

⚠VORSICHT: Bei der Durchführung von Neigungsschnitten kann der Splitterschutz nicht verwendet werden.

Installieren Sie den Splitterschutz für splitterfreie Schnitte. Verschieben Sie die Stichsäge-Grundplatte ganz nach vorne und bringen Sie den Splitterschutz von der Unterseite der Grundplatte aus an.

► **Abb.26:** 1. Stichsäge-Grundplatte 2. Splitterschutz

HINWEIS: Wenn Sie die Deckplatte verwenden, montieren Sie den Splitterschutz auf die Deckplatte.

Deckplatte

Sonderzubehör

Bringen Sie die Deckplatte an der Stichsäge-Grundplatte an, wenn Sie Edelfurniere, Kunststoffe usw. schneiden. Sie schützt empfindliche oder feine Oberflächen vor Beschädigung.

Platzieren Sie die Deckplatte über der Grundplatte. Drücken Sie die Deckplatte gleichmäßig in Position.

► **Abb.27:** 1. Deckplatte 2. Grundplatte

Stützplatte

Sonderzubehör

Die Benutzung der Stützplatte ermöglicht stabilere Schnittbedingungen und sorgt für eine optimale Leistung des Werkzeugs bei Neigungsschnitten und Kurvenschnitten.

Die Stützplatte sorgt dafür, dass sich die Stichsäge-Grundplatte nicht in die eine oder andere Richtung neigt.

► **Abb.28:** 1. Stützplatte

HINWEIS: Nehmen Sie eine Feineinstellung der Armlänge der Stützplatte vor, um den Gewichtsausgleich zu erreichen.

Kontrollieren Sie effektiv die Position und Richtung der Stützplatte, damit Sie eine Reihe von geschickten Manövern entlang der vorgesehenen Schnittlinien durchführen können.

► **Abb.29:** 1. Basisanker

⚠VORSICHT: Halten Sie den Basisanker sicher mit Ihren Fingern fest. Drücken und halten Sie Ihren Finger auf den Basisanker, damit der Basisanker auf der Oberfläche des Werkstücks bleibt.

⚠VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hände nicht aus der korrekten Position verschieben und dass Sie Ihre Hand während des Schneidbetriebs nicht unter die Grundplatte schieben. Anderenfalls kann es zu Personenschäden kommen.

⚠VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hand nicht zu nahe am Stichsägeblatt und im Pfad des Sägeblatts platzieren.

► **Abb.30:** 1. Basisanker

1. Lösen Sie die Halteschraube, die die Stichsäge-Grundplatte sichert, mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel. Schieben Sie die Stichsäge-Grundplatte ganz nach vorne. Ziehen Sie dann die Halteschraube an, um die Stichsäge-Grundplatte zu sichern.

► **Abb.31:** 1. Halteschraube
2. Stichsäge-Grundplatte

2. Führen Sie den Führungsarm der Stützplatte in das Vierkantloch der Stichsäge-Grundplatte ein, wobei die Seite „A“ des Basisankers nach oben zeigt, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.32:** 1. Führungsarm 2. Basisanker
3. Stichsäge-Grundplatte

3. Schieben Sie die Stützplatte auf die gewünschte Länge und ziehen Sie dann die Schraube M4 x 8 an, um die Stützplatte zu sichern.

► **Abb.33:** 1. Schraube M4 x 8

ANMERKUNG: Wenn Sie die Stützplatte mit der optionalen Deckplatte benutzen, installieren Sie die Stützplatte so, dass die Seite „B“ des Basisankers nach oben zeigt, wie in der Abbildung gezeigt. Anderenfalls entsteht ein Versatz zwischen dem Basisanker und der Oberfläche des Werkstücks.

► **Abb.34:** 1. Deckplatte 2. Basisanker

Führungsschienenadaptersatz

Sonderzubehör

Benutzen Sie die Führungsschiene und den Führungsschienenadapter, um schnelle, saubere und gerade Schnitte zu gewährleisten. Mit den Zubehöerteilen können Sie das Werkstück effizient in gleichmäßig große Stücke schneiden und eine höhere Präzision und Genauigkeit erzielen.

Führen Sie den Führungsarm bis zum Anschlag in das Vierkantloch der Stichsäge-Grundplatte ein. Ziehen Sie die Schraube an, um den Führungsarm wie in der Abbildung gezeigt zu sichern.

► **Abb.35:** 1. Führungsarm 2. Schraube
3. Stichsäge-Grundplatte

Bringen Sie den Führungsschienenadapter am Werkzeug an, indem Sie das andere Ende des Führungsarms durch ein Vierkantloch im Führungsschienenadapter führen. Ziehen Sie die Schraube an, um den Führungsschienenadapter zu sichern.

Sie können ein gerade Schnitte durchführen, indem Sie den Führungsschienenadapter auf der Führungsschiene nachführen.

► **Abb.36:** 1. Führungsschiene
2. Führungsschienenadapter 3. Schraube

ANMERKUNG: Verwenden Sie stets Stichsägeblätter Nr. B-8, B-13, B-16, B-17 oder 58, wenn Sie die Führungsschiene und den Führungsschienenadapter benutzen.

WARTUNG

⚠VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Stichsägeblätter
- Parallelanschlag-(Richtlineal)-Satz
- Führungsschienenadaptersatz
- Splitterschutz
- Deckplatte
- Stützplatte
- Schlauchsatz (28 mm, für Sauggerät)
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B16-878
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20250317